



ENGLISH

ESPAÑOL

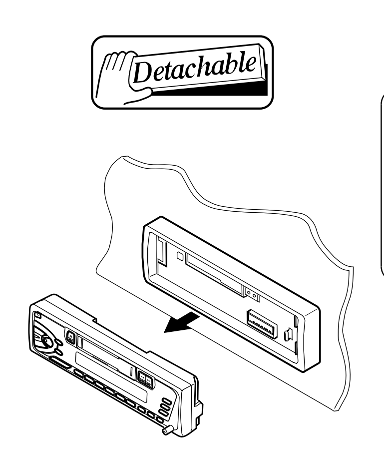
FRANÇAIS

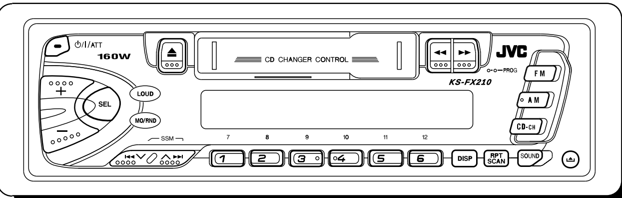
CASSETTE RECEIVER

RECEPTOR-REPRODUCTOR DE CASSETTE

RADIOCASSETTE

KS-FX210





For installation and connections, refer to the separate manual.
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

For customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. __________

Serial No. __________

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

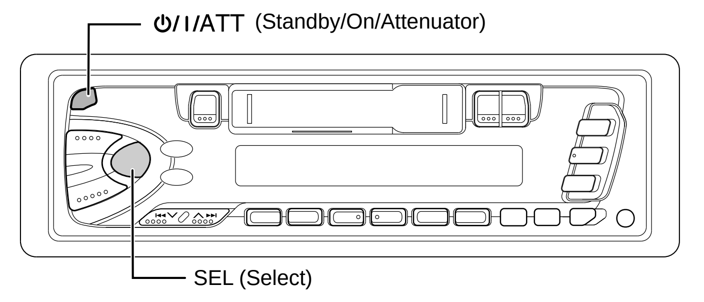
MANUEL D'INSTRUCTIONS

GET0052-001A
[J]

ENGLISH

How to reset your unit

Press and hold both the SEL (Select) and ⏻/I/ATT (Standby/On/Attenuator) buttons at the same time for several seconds.
This will reset the built-in microcomputer.



Note:
- *Your preset adjustments — such as preset channels or sound adjustments — will also be erased.*

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

ENGLISH

CONTENTS

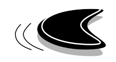
BEFORE USE

⋆ ***For safety....***

- *Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.*
- *Stop the car before performing any complicated operations.*

⋆ ***Temperature inside the car....***

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.



LOCATION OF THE BUTTONS

Control panel

Display window

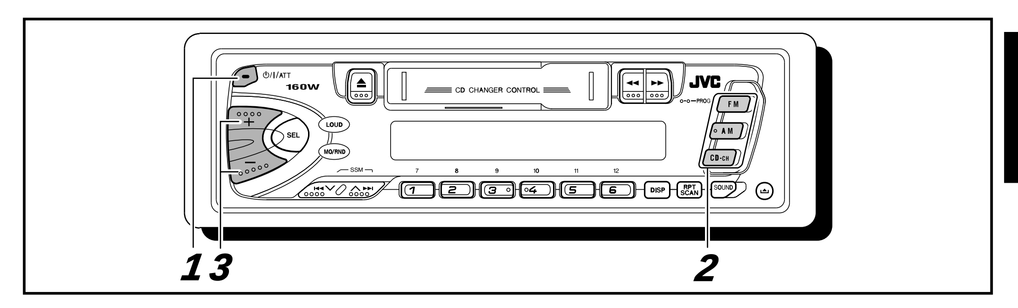
1 ⏻/I/ATT (Standby/On/Attenuator) button
2 LOUD (Loudness) button
3 ⏏ (Eject) button
4 Cassette compartment
5 ◀◀ / ▶▶ (PROG program) buttons
6 CD-CH button
7 AM button
8 FM button
9 +/– button
10 SEL (Select) button
11 |◀◀ ∨ / ∧ ▶▶| buttons
• *Also functions as SSM buttons when pressed together.*
12 MO (Monaural) button
RND (Random) button
13 Number buttons
14 DISP (Display) button
15 RPT/SCAN (Repeat/Scan) button
16 SOUND button
17 ⏏ (Control panel release) button

Display window

18 RND (Random) indicator
19 RPT (Repeat) indicator
20 Band indicators
FM1, FM2, FM3,
AM
21 CD-CH (CD Changer) indicator
22 MO(Monaural) indicator, ST(Stereo) indicator
23 Main display
24 Sound mode indicators
BEAT, POP, SOFT
25 LOUD indicator

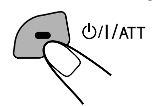


ENGLISH



Turning on the power

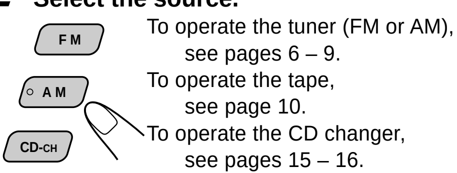
1 Turn on the power.



Note on One-Touch Operation:

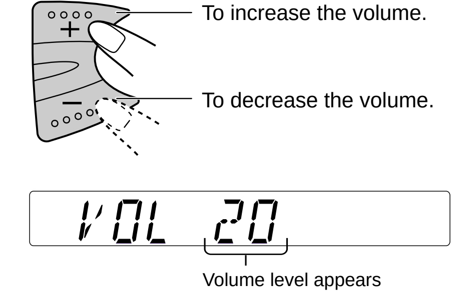
- *When you select a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.*
- *If the cassette is already in the cassette compartment, tape play starts automatically. However, it is not recommended to leave the cassette in the compartment when turning off the power or ignition key. It may damage the tape head and the cassette.*

2 Select the source.



To operate the tuner (FM or AM), see pages 6 – 9.
To operate the tape, see page 10.
To operate the CD changer, see pages 15 – 16.

3 Adjust the volume.



4 Adjust the sound as you want (see pages 11 – 12).

To drop the volume in a moment

Press ⏻/I/ATT briefly while listening to any source. "ATT" starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.
To resume the previous volume level, press the button briefly again.

To turn off the power

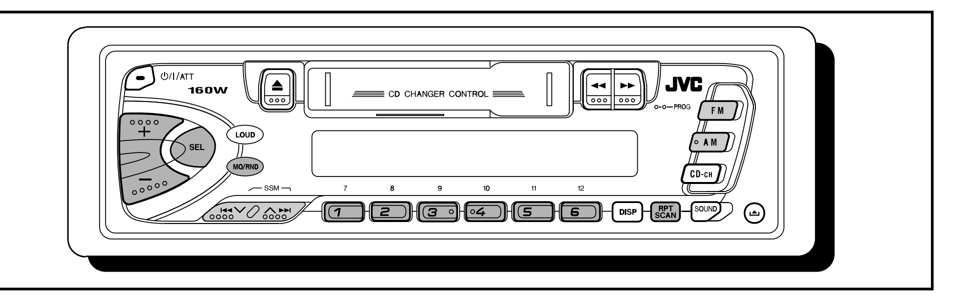
Press and hold ⏻/I/ATT for more than 1 second.

Note:
When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 13.



RADIO BASIC OPERATIONS

ENGLISH



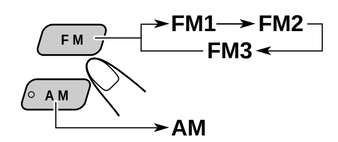
Listening to the radio

You can use either automatic searching or manual searching to tune into a particular station.

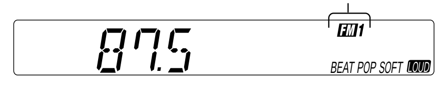
Note:
When a cassette is in the cassette compartment, you cannot select the tuner. Be sure to eject the cassette from the cassette compartment to listen to the radio.

Searching a station automatically: Auto search

1 Select the band (FM1 – 3, AM).

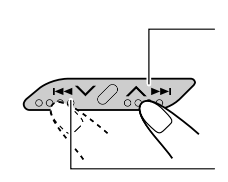


Selected band appears



Note:
This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Start searching a station.



To search stations of higher frequencies.

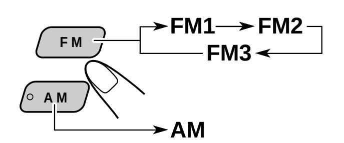
To search stations of lower frequencies.

When a station is received, searching stops.

To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

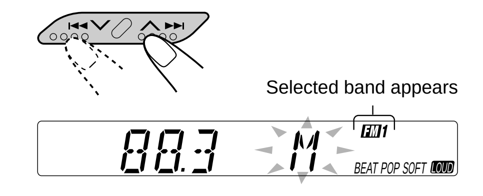
Searching a station manually: Manual search

1 Select the band (FM1 – 3, AM).

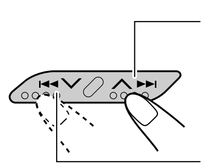


Note:
This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Press and hold ∧ ▶▶| or |◀◀ ∨ until "M" (manual) starts flashing on the display.



3 **Tune into a station you want while "M" is flashing.**



To tune into stations of higher frequencies.

To tune into stations of lower frequencies.

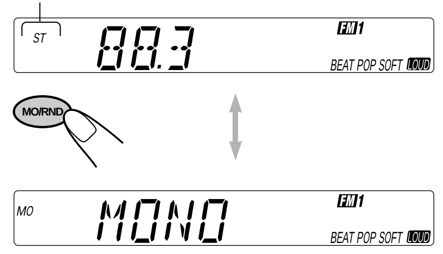
- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turn off after 5 seconds.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing until you release the button.

When an FM stereo broadcast is hard to receive:

Press MO/RND (Monaural/Random) while listening to an FM stereo broadcast.

- Each time you press the button, the MO indicator lights up and goes off alternately.

Lights up when receiving an FM broadcast in stereo.



When the MO indicator is lit on the display, the sound you hear becomes monaural but the reception will be improved (the ST indicator goes off).

To restore the stereo effect, press the same button again.

Storing stations in memory

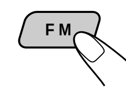
You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).

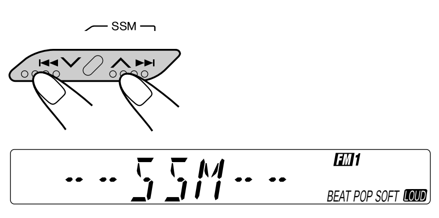
1 **Select the FM band (FM1 – 3) you want to store FM stations into.**



Each time you press the button, the FM band changes as follows:



2 **Press and hold both buttons for more than 2 seconds.**



"SSM" appears, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No.1 (lowest frequency) to No.6 (highest frequency).

When automatic preset is over, the station stored in button number 1 will be automatically tuned into.



Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

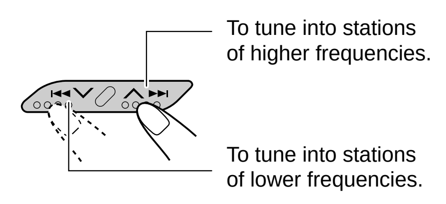
Ex: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band

1 Select the band (FM1 – 3, AM) you want to store stations into (in this example, FM1).

Each time you press the button, the FM band changes as follows:

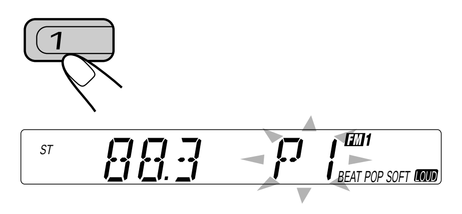


2 Tune into a station of 88.3 MHz.





3 Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.



Preset number "P1" flashes for a while

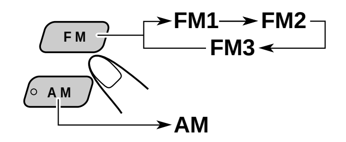
4 Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

Notes:
- *A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.*
- *Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.*

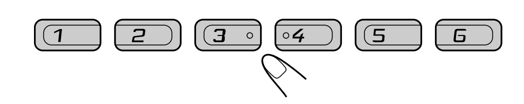
Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see "Storing stations in memory" on page 7.

1 Select the band (FM1 – 3, AM).



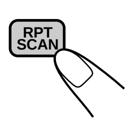
2 Select the number (1 – 6) for the preset station you want.





Other convenient tuner functions

Scanning broadcast stations



When you press RPT/SCAN while listening to the radio, station scanning starts. Each time a broadcast is tuned in, scanning stops for about 5 seconds (tuned frequency number flashes on the display), and you can check what program is now being broadcast.
If you want to listen to that program, press the same button again to stop scanning.

Changing the AM/FM channel intervals

When using this unit in an area other than North or South America:
When this unit is shipped from the factory, the channel intervals are set to 10 kHz for AM and 200 kHz for FM. You can change the channel intervals by following the procedure below.

1 Press SEL (Select) for more than 2 seconds.
“CLOCK H”, “CLOCK M” or “AREA” appears on the display.

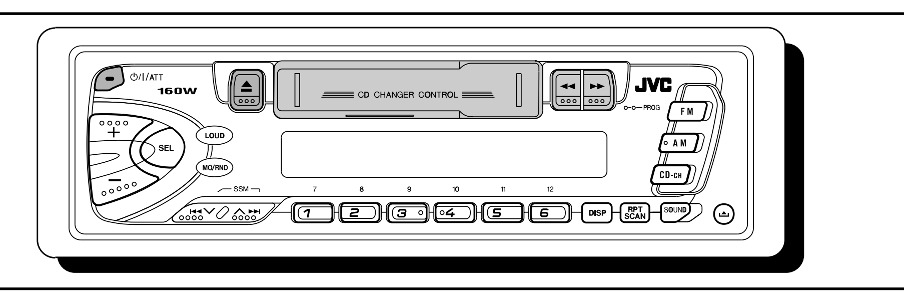
2 If “AREA” does not appear, press ⏮ ∨ or ∧ ⏭ until it appears.

3 Press +.
“AREA EU” appears and the channel intervals are set to 9 kHz for AM and 50 kHz (for manual tuning) / 100 kHz (for searching) for FM.

To reset to the factory setting, follow the above step 1 and 2, then press – in step 3 (“AREA US” appears on the display.)

AREA EU :	Select this when used in an area other than North and South America.
AREA US:	Select this when used in North or South America.

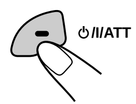
ENGLISH



Listening to a cassette

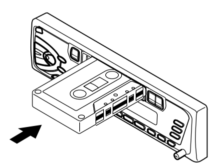
You can playback type 1 (normal) tapes.

1 Turn on the power.



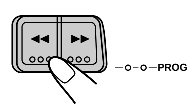
Note on One-Touch Operation:
If a cassette is already in the cassette compartment, tape play starts automatically. However, it is not recommended to leave the cassette in the compartment when turning off the power or ignition key. It may damage the tape head and the cassette.

2 Insert a cassette into the cassette compartment.



When one side of the tape reaches its end during play, the other side of the tape automatically starts playing. (Auto Reverse)

3 Select the tape direction.



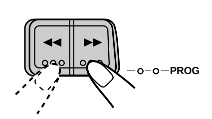
Press both buttons at the same time.
Each time you press both buttons, the tape direction changes alternately – forward (TAPE › › ›) and reverse (TAPE ‹ ‹ ‹).

To stop play and eject the cassette.

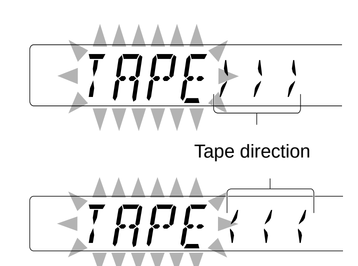
Press ⏏.
Tape play stops and the cassette automatically ejects from the cassette compartment. The source changes to the previously selected one.

- You cannot change the source if the cassette is still in the cassette compartment.
  To change source, you must eject the cassette first.
- You can also eject the cassette by pressing ⏏ while the unit is turned off.

To fast-wind a tape.



Press in ►► or ◄◄.
The tape will be wound in the direction of the arrows (►► or ◄◄).

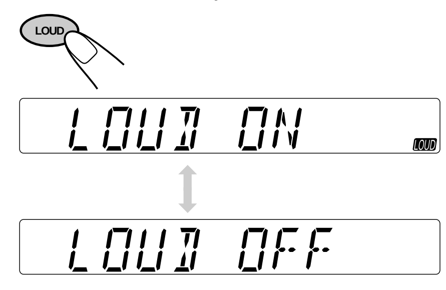


To restart playback, lightly press the other button which is not pressed in (◄◄ or ►►).



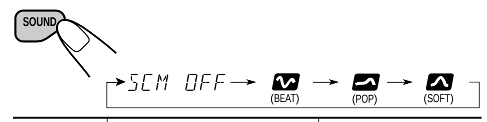
Turning on/off the loudness function

The human ear is less sensitive to low and high frequencies at low volumes.
The loudness function can boost these frequencies to produce a well-balanced sound at low volume levels.
Each time you press LOUD, the loudness function turns on and off alternately.



Selecting preset sound modes

You can select a preset sound adjustment suitable to the music genre.
Each time you press SOUND, the sound mode changes as follows:



Indication	For	Preset values		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
BEAT	Rock or disco music	+2	00	On
POP	Light music	+4	+1	Off
SOFT	Quiet background music	+1	–3	Off

Notes:
- *You can adjust the preset sound mode to your preference, and store it in memory.*
  If you want to adjust and store your original sound mode, see "Storing your own sound adjustments" on page 12.
- *To adjust only the bass and treble reinforcement levels to your preference, see "Adjusting the sound" on page 11.*
- *When one of the sound modes is selected, it is shown on the display as follows:*

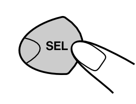


For example, when "POP" is selected.

Adjusting the sound

You can adjust the sound characteristics to your preference.

1 Select the item you want to adjust.



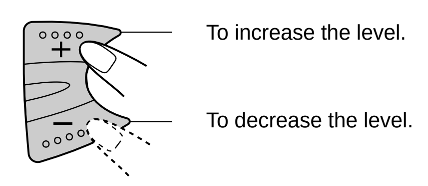
Each time you press the button, the adjustable items change as follows:

BAS (Bass) → TRE (Treble) → FAD (Fader) → BAL (Balance) → VOL (Volume)

Indication	To do	Range
BAS (Bass)	Adjust the bass	–6 (min.) | +6 (max.)
TRE (Treble)	Adjust the treble	–6 (min.) | +6 (max.)
FAD* (Fader)*	Adjust the front and rear speaker balance	R6 (Rear only) | F6 (Front only)
BAL (Balance)	Adjust the left and right speaker balance	L6 (Left only) | R6 (Right only)
VOL (Volume)	Adjust the volume	00 (min.) | 50 (max.)

Note:
* *If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00".*

2 Adjust the level.



To increase the level.

To decrease the level.

Note:
Normally the + and – buttons work as the volume control buttons. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.



Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, POP, SOFT) to your preference and store your own adjustments in memory.

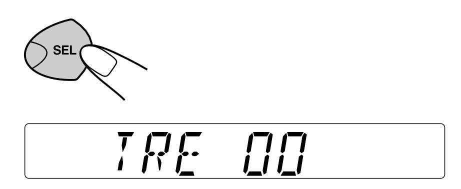
- There is a time limit in doing the following procedure. If the setting is canceled before you finish, start from step 1 again.

1 Call up the sound mode you want to adjust.

- See page 11 for details.

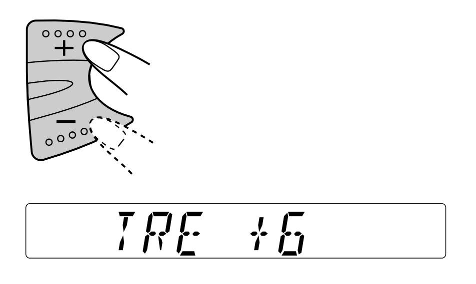


2 Select "BAS" (Bass) or "TRE" (Treble).



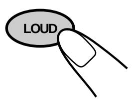
3 Adjust the bass or treble level.

- See page 11 for details.



4 To turn on or off the loudness function.

Each time you press LOUD, the loudness function turns on and off alternately. See page 11 for details.



5 Repeat steps 2 and 3 to adjust the other items.

6 Press and hold SOUND until the sound mode you have selected in step *1* flashes on the display.

Your setting is stored in memory.



7 Repeat the same procedure to store other settings.

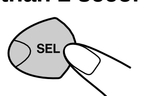
To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 11.



Setting the clock

1 **Press and hold the button for more than 2 seconds.**

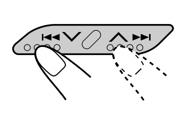


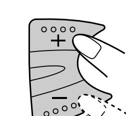
"CLOCK H", "CLOCK M" or "AREA" appears on the display.

2 **Set the hour.**

1 Select "CLOCK H" if not shown on the display.
2 Adjust the hour.

1 2

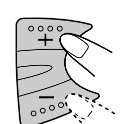




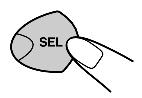
3 **Set the minute.**

1 Select "CLOCK M".
2 Adjust the minute.

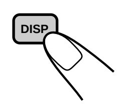
1 2



4 **Press SEL (Select) to finish the setting.**

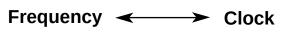


To check the current clock time or change the display mode.



Press DISP (display) repeatedly. Each time you press the button, the display mode changes as follows:

- **During tuner operation:**



- **During tape operation:**

Play mode (tape direction) ←→ **Clock**

- **During CD changer operation:**

Elapsed playing time → **Disc number** → **Clock**

ENGLISH

ENGLISH

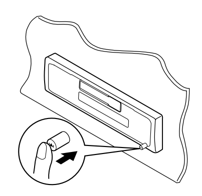
Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car.
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

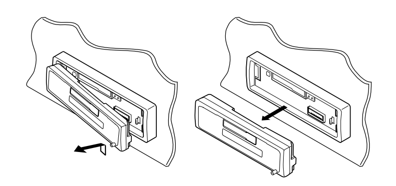
Detaching the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

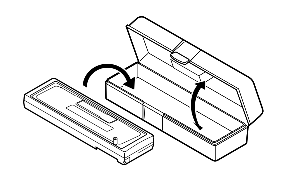
1 Unlock the control panel.



2 Lift and pull the control panel out of the unit.

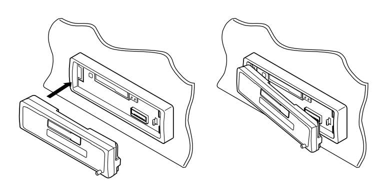


3 Put the detached control panel into the provided case.

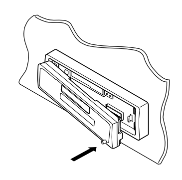


Attaching the control panel

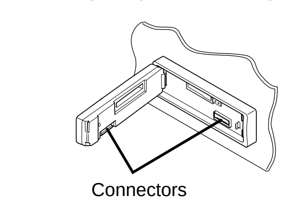
1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.

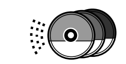


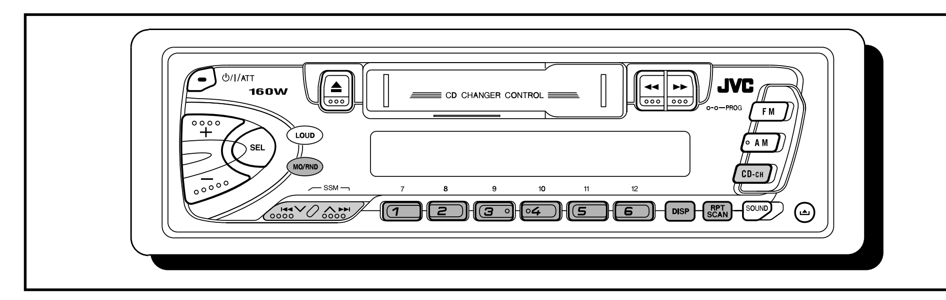
2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.



Note on cleaning the connectors:
If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.
To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.







We recommend that you use one of the CH-X series with your unit.
If you have another CD automatic changer, consult your JVC car audio dealer for connections.

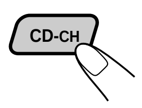
- *For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.*

Before operating your CD automatic changer:

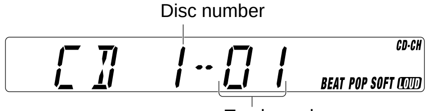
- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, “NO CD” or “NO DISC” will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If “RESET 1 - RESET 8” appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection, connect the connecting cord(s) firmly if necessary, then press the reset button of the CD changer.

Playing CDs

1 Select the CD automatic changer.

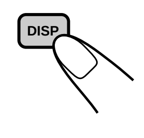


Playback starts from the first track of the first disc.
All tracks of all discs are played back.

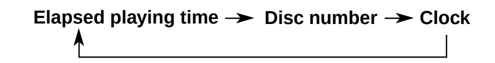


Note on One-Touch Operation:
When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press ⏻/I/ATT to turn on the power.

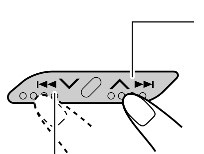
To check the elapsed playing time.



Press DISP (display) repeatedly.
Each time you press the button, the display mode changes as follows.



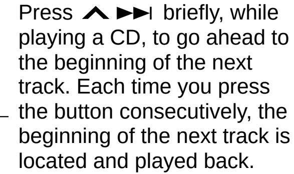
To fast forward or reverse the track



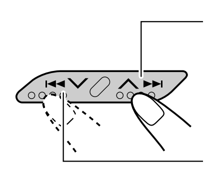
Press and hold ∧ ▶▶|, while playing a CD, to fast forward the track.

Press and hold |◀◀ ∨, while playing a CD, to reverse the track.

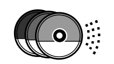
To go to the next track or the previous track



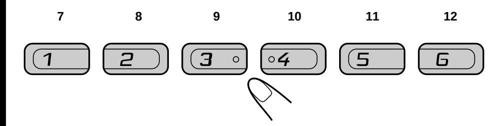
Press ∧ ▶▶| briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the next track is located and played back.



Press |◀◀ ∨ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track. Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous track is located and played back.

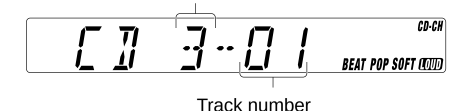


To go to a particular disc directly



Press the number button corresponding to the disc number to start its playback.

- To select a disc number from 1 – 6:
  Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
  Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.



Ex. When disc number 3 is selected

Selecting CD playback modes

To playback tracks at random (Random Play)

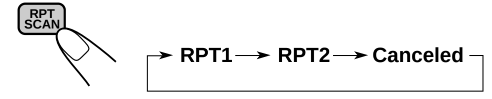
Each time you press MO/RND (Mono/Random) while playing a CD, CD random play mode changes as follows:



Mode	RND Indicator	Plays at random
RND1 (random1)	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on.
RND2 (random2)	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

To playback tracks repeatedly (Repeat Play)

Each time you press RPT/SCAN (Repeat/Scan) while playing a CD, CD repeat play mode changes as follows:



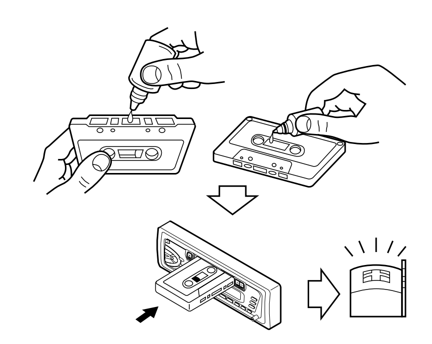
Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
RPT1 (repeat1)	Lights	The current track (or specified track).
RPT2 (repeat2)	Flashes	All tracks of the current disc (or specified disc).



ENGLISH

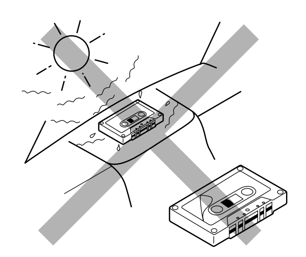
This unit requires very little attention, but you will be able to extend the life of the unit if you follow the instructions below.

To clean the heads



- Clean the heads after every 10 hours of use using a wet-type head cleaning tape (available at an audio store).
  When the head becomes dirty, you may realize the following symptoms:
  - Sound quality is reduced.
  - Sound level decreases.
  - Sound drops out.
- Do not play dirty or dusty tapes.
- Do not touch the highly-polished head with any metallic or magnetic tools.

To keep the tape clean



- Always store the tapes to their storage cases after use.
- Do not store tapes in the following places:
  - Subject to direct sunlight
  - With high humidity
  - At extremely hot temperatures

CAUTIONS:
- *Do not play the tapes with peeling labels; otherwise, they can damage the unit.*
- *Tighten tapes to remove slack since loose tape may become entangled with the mechanism.*
- *Do not leave a cassette in the cassette compartment after use, as the tape may become slack.*



TROUBLESHOOTING

ENGLISH

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
• A cassette tape cannot be inserted.	You have tried to insert a cassette in the wrong way.	Insert the cassette with the exposed tape facing right.
• Cassette tapes become hot.	This is not a malfunction.	————————
• Tape sound is at very low level and sound quality is degraded.	The tape head is dirty.	Clean it with a head cleaning tape.
• Sound is sometimes interrupted.	Connections are not good.	Check the cords and connections.
• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume control is turned to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
• Static noise while listening to the radio.	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
• "NO CD" or "NO DISC" appears on the display.	No CD is in the magazine.	Insert CDs into the magazine.
	CDs are inserted incorrectly.	Insert them correctly.
• "RESET 8" appears on the display.	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
• "RESET 1-RESET 7" appears on the display.	————————	Press the reset button of the CD changer.
• The unit does not work at all. • The CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL, press ⏻/I/ATT for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2).

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:
Front : 40 W per channel
Rear : 40 W per channel
Continuous Power Output (RMS):
Front : 16 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.
Rear : 16 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)
Tone Control Range:
Bass : ±10 dB at 100 Hz
Treble: ±10 dB at 10 kHz
Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz
Signal-to-Noise Ratio: 70 dB
Line-Out Level/Impedance:
2.0 V/20 kΩ load (250 nWb/m)

TUNER SECTION

Frequency Range:
FM : 87.5 MHz to 107.9 MHz
(with channel interval set to 200 kHz)
87.5 MHz to 108.0 MHz
(with channel interval set to 50 kHz)
AM : 530 kHz to 1 710 kHz
(with channel interval set to 10 kHz)
531 kHz to 1 602 kHz
(with channel interval set to 9 kHz)

[FM Tuner]
Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μV/75 Ω)
50 dB Quieting Sensitivity:
16.3 dBf (1.8 μV/75 Ω)
Alternate Channel Selectivity (400 kHz):
65 dB
Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz
Stereo Separation: 35 dB
Capture Ratio: 2.0 dB

[AM Tuner]
Sensitivity : 20 μV
Selectivity : 35 dB

CASSETTE DECK SECTION

Wow & Flutter : 0.15% (WRMS)
Fast-Wind Time : 190 sec. (C-60)
Frequency Response : 50 to 14 000 Hz (normal tape)
Signal-to-Noise Ratio : 52 dB
Stereo Separation : 40 dB

GENERAL

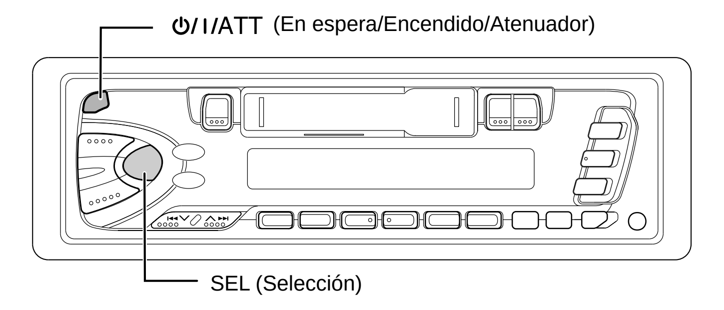
Power Requirement:
Operating Voltage : DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)
Grounding System: Negative ground
Allowable Operating Temperature:
0°C to +40°C (32°F to 104°F)
Dimensions (W × H × D):
Installation Size : 182 mm × 52 mm × 150 mm (7-3/16" x 2-1/16 "x 5-15/16")
Panel Size : 188 mm × 58 mm × 14 mm (7-7/16" x 2-5/16" x 5/8")
Mass: 1.3 kg (2.9 lbs) (excluding accessories)

Design and specifications subject to change without notice.

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop.

Cómo reposicionar su unidad

Pulse y mantenga pulsado los botones SEL (Selección) y ⏻/I/ATT (En espera/Encendido/Atenuador) al mismo tiempo durante varios segundos.
Esto hará que se reposicione el microcomputador incorporado.



NOTA:

- *También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted — como por ejemplo los canales preajustados o los ajustes de sonido.*

ESPAÑOL

Muchas gracias por la compra de un producto JVC. Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

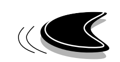
CONTENIDO

ESPAÑOL

ANTES DE USAR

* ***Para fines de seguridad....***
- *No aumente demasiado el nivel de volumen pues es muy peligroso conducir si no se escuchan los sonidos exteriores.*
- *Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.*

* ***Temperatura dentro del automóvil....***
Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.



UBICACION DE LOS BOTONES

Panel de control

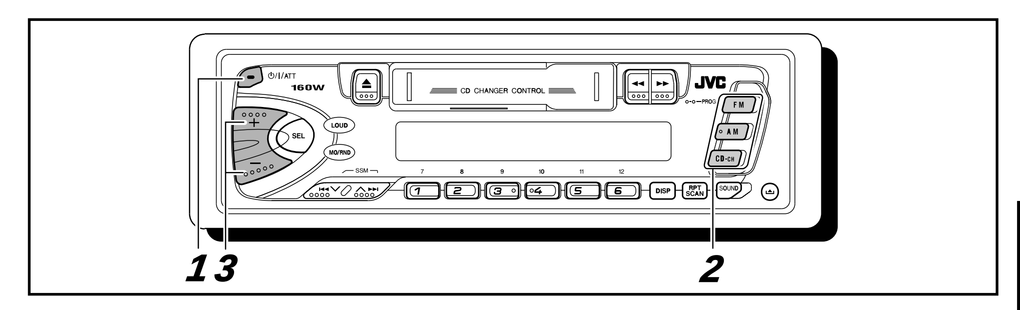
Ventanilla de visualización

1 Botón ⏻/I/ATT (En espera/Encendido/Atenuador)
2 Botón LOUD (Sonorided)
3 Botón ⏏ (Expulsión)
4 Compartimento del casete
5 Botones ◀◀ / ▶▶ (PROG programación)
6 Botón CD-CH
7 Botón AM
8 Botón FM
9 Botón +/–
10 Botón SEL (Selección)
11 Botones ⏮∨ / ∧⏭
• *También funcionan como botones SSM cuando se los pulsa conjuntamente.*
12 Botón MO (Monofónico)
Botón RND (Aleatorio)
13 Botones numéricos
14 Botón DISP (Indicación)
15 Botón RPT/SCAN (Repetición/Scan)
16 Botón SOUND
17 Botón ⏏ (Soltar panel de control)

Ventanilla de visualización

18 Indicador RND (Aleatorio)
19 Indicador RPT (Repetición)
20 Indicadores Banda FM1, FM2, FM3, AM
21 Indicador CD-CH (Cambiador de CD)
22 Indicadores MO (Monofónico), Indicadores ST (Estéreo)
23 Indicación principal
24 Indicadores del modo de sonido BEAT, POP, SOFT
25 Indicador LOUD

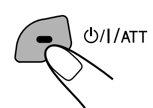




ESPAÑOL

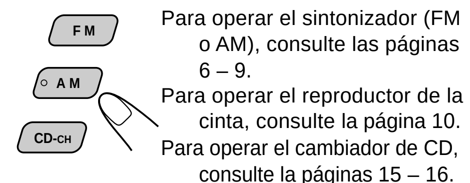
Conexión de la alimentación

1 Encienda la unidad.



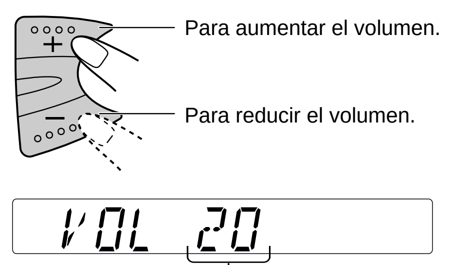
Nota sobre la operación con pulsación única:
- *La unidad se enciende automáticamente cuando usted selecciona el siutouzador como fuente en el paso 2 de abajo. No necesitará presionar este botón para encender la unidad.*
- *Si el cassette ya está introducido en el compartimiento del cassette, la cinta comenzará a reproducirse automáticamente. Sin embargo, no es recomendado dejar el cassette dentro de la unidad cuando se apaga mediante el botón de poder o la llave de encendido. Esto puede dañar el cabezal y el cassette.*

2 Reproduzca la fuente.



Para operar el sintonizador (FM o AM), consulte las páginas 6 – 9.
Para operar el reproductor de la cinta, consulte la página 10.
Para operar el cambiador de CD, consulte la páginas 15 – 16.

3 Ajuste el volumen.



Aparece el nivel de volumen.

4 Ajuste el sonido según se desee. (Consulte las páginas 11-12).

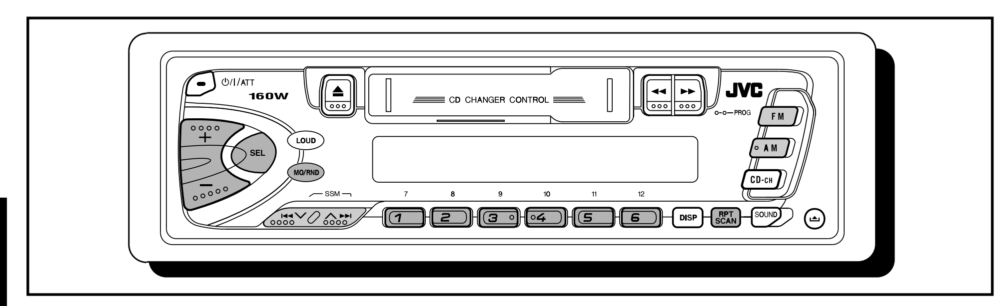
Para disminuir el volumen en un instante

Presione ⏻/I/ATT por un tiempo breve mientras está escuchando cualquier fuente. “ATT” comienza a destellar en el visor, y el nivel de volumen disminuirá en un instante.
Para regresar al nivel de volumen anterior, vuelva a presionar brevemente el botón.

Para apagar la unidad

Pulse y mantenga pulsado ⏻/I/ATT durante más de 1 segundo.

Nota:
Cuando utilice esta unidad por primera vez, ponga el reloj incorporado en hora; consulte la página 13.



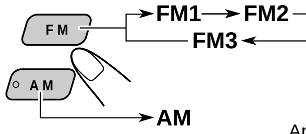
Para escuchar la radio

Podrá sintonizar una determinada emisora mediante búsqueda automática o búsqueda manual.

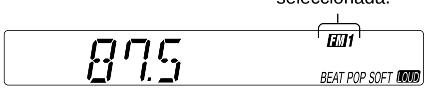
Nota:
No podrá seleccionar el sintonizador mientras el cassette se encuentre en el compartimiento del cassette. Para escuchar la radio, asegúrese de expulsar el cassette de su compartimiento.

Para buscar una emisora automáticamente: Búsqueda automática

1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).

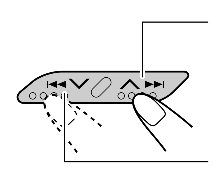


Aparece la banda seleccionada.



Nota:
Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar un radiodifusión en FM.

2 Comience la búsqueda de la emisora.



Para buscar emisoras de frecuencias más altas.

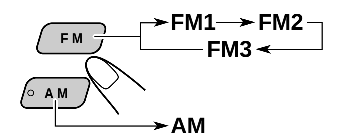
Para buscar emisoras de frecuencias más bajas.

La búsqueda se interrumpe cada vez que se recibe una emisora.

Para cancelar la búsqueda antes de recibir una emisora, pulse el mismo botón que el pulsado para la búsqueda.

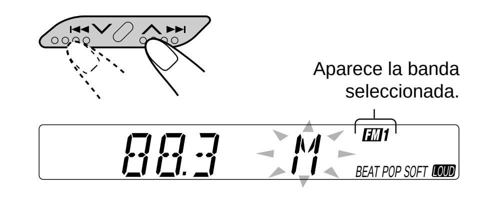
Para buscar una emisora manualmente: Búsqueda manual

1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM).



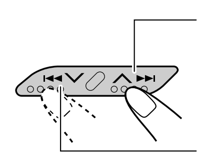
Nota:
Este receptor tiene tres bandas FM (FM1, FM2, FM3). Podrá usar cualquiera de ellas para escuchar un radiodifusión en FM.

2 Pulse y mantenga pulsado ⌃ ►►I o I◄◄ ⌄ hasta que “M” (manual) comience a destellar en la indicación.



Aparece la banda seleccionada.

3 Sintonice la emisora deseada mientras “M” está destellando.



Para sintonizar emisoras de frecuencias más altas.

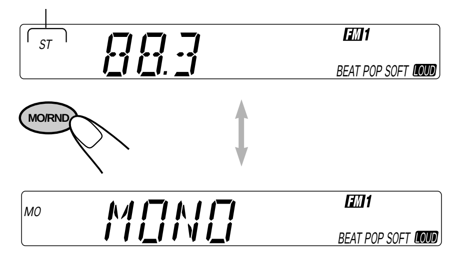
Para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas.

- Si aparta su dedo del botón, el modo manual se desactivará automáticamente después de 5 segundos.
- Si mantiene el botón pulsado, la frecuencia cambiará continuamente hasta soltarlo.

Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir:

Pulse MO/RND (Monofónico/Aleatorio) mientras escucha un programa en FM estéreo.
- Cada vez que pulsa el botón, el indicador MO se enciende y apaga alternativamente.

Se enciende cuando se recibe un programa FM en estéreo.



Cuando el indicador MO se enciende en la indicación, el sonido escuchado se vuelve monofónico, pero se consigue mejorar la recepción (el indicador ST se apaga).
Para restablecer el efecto estéreo, pulse el mismo botón otra vez.

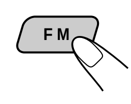
Cómo almacenar emisoras en la memoria

Las emisoras podrán almacenarse en la memoria mediante uno de los dos métodos siguientes.
- Preajuste automático de emisoras FM: SSM (Memoria secuencia de las emisoras más fuertes)
- Preajuste manual de ambas emisoras FM y AM

Preajuste automático de emisoras FM: SSM

Pueden preajustarse 6 emisoras FM locales en cada banda FM (FM1, FM2 y FM3).

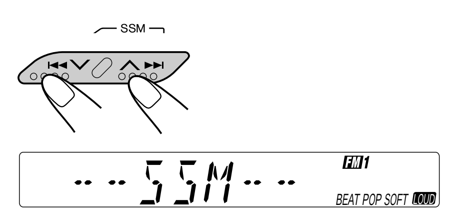
1 Seleccione la FM banda (FM1 – 3) en que desea almacenar las emisoras FM.



Cada vez que pulsa el botón, la banda FM cambia de la siguiente manera:



2 Pulse y mantenga pulsado ambos botones durante más de 2 segundos.



Aparece y se mantiene visualizado “SSM” hasta finalizar el preajuste automático.

Las emisoras FM locales con las señales más intensas serán exploradas y almacenadas automáticamente en el número de banda seleccionado (FM1, FM2 o FM3). Estas emisoras quedan preajustadas en los botones — No. 1 (frecuencia más baja) a No. 6 (frecuencia más alta). Cuando finalice el preajuste automático, se sintonizará automáticamente la emisora almacenada en el botón número 1.



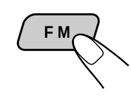
Preajuste manual

Podrá preajustar manualmente hasta 6 emisoras en cada banda (FM1, FM2, FM3 y AM).

Ej.: Almacenamiento de una emisora FM de 88,3 MHz en el número de preajuste 1 de la banda FM1

ESPAÑOL

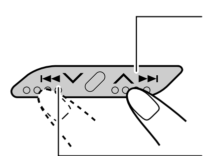
1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM) en que desea almacenar las emisoras (en este ejemplo, FM1).



Cada vez que pulsa el botón, la banda FM cambia de la siguiente manera:

→ FM1 → FM2 → FM3

2 Sintonice la emisora de 88,3 MHz.

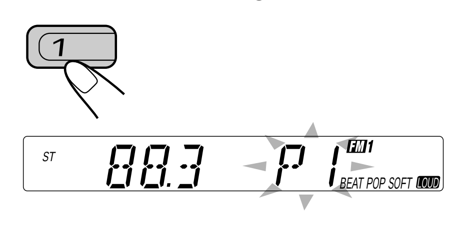


Para sintonizar emisoras de frecuencias más altas.

Para sintonizar emisoras de frecuencias más bajas.



3 Pulse y mantenga pulsado el botón numérico (en este ejemplo, 1), durante más de 2 segundos.



El número de preajuste "P1" destella por algún tiempo.

4 Repita el procedimiento de arriba para almacenar otras emisoras en los otros números de preajuste.

Notas:

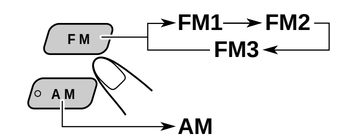
- *La emisora preajustada previamente se borra cuando se almacena una emisora nueva en el mismo número de preajuste.*
- *Si se deja de suministrar energía al circuito de la memoria (por ejemplo, durante el reemplazo de la batería) se borrarán todas las emisoras preajustadas. Si así sucede, vuelva a preajustar las emisoras.*

Cómo sintonizar una emisora preajustada

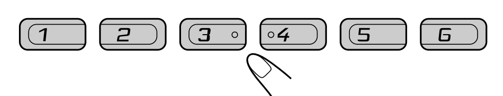
Las emisoras preajustadas pueden sintonizarse fácilmente.

Tenga presente que primero deberá almacenar las emisoras. Si todavía no lo ha hecho, consulte la página 7.

1 Seleccione la banda (FM1 – 3, AM)



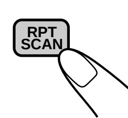
2 Seleccione el número (1 – 6) en que desea preajustar la emisora.





Otras convenientes funciones del sintonizador

Exploración de emisoras



Si pulsa RPT/SCAN mientras está escuchando la radio, se iniciará la exploración de las emisoras. Cada vez que se recibe una emisora, la exploración se interrumpe durante aproximadamente 5 segundos (el número de la frecuencia sintonizada destella en el visor) para que pueda verificar cuál es el programa que se está transmitiendo.
Si desea escuchar ese programa, presione otra vez el mismo botón para cancelar la exploración.

Cambio de los intervalos entre canales AM/FM

Cuando emplee esta unidad en un área que no sea Norteamérica ni América del Sur:
Esta unidad se entrega de fábrica con los intervalos entre canales ajustados a 10 kHz para AM y a 200 kHz para FM. Podrá cambiar los intervalos entre canales mediante el siguiente procedimiento.

1 Pulse SEL (seleccionar) durante más de 2 segundos.
En el visor aparece “CLOCK H”, “CLOCK M” o “AREA”.

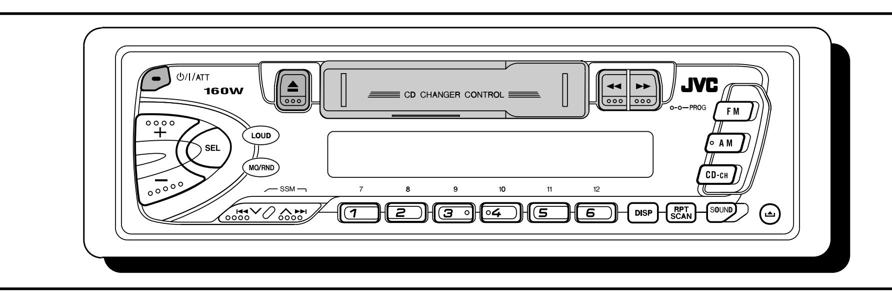
2 Si no se visualiza “AREA”, pulse ⏮ ∨ o ∧ ⏭ hasta que aparezca.

3 Pulse +.
Aparece “AREA EU” y los intervalos entre canales se ajustan a 9 kHz para AM y a 50 kHz (sintonización manual) / 100 kHz (búsqueda) para FM.

Para restablecer el ajuste de fábrica, siga los pasos 1 y 2 de arriba, y pulse - en el paso 3 (“AREA US” aparece en el visor).

AREA EU:	Selecciónelo para usar en un área que no sea Norteamérica ni América del Sur.
AREA US:	Selecciónelo para usar en Norteamérica o América del Sur.

ESPAÑOL

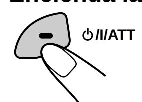


ESPAÑOL

Para escuchar un cassette

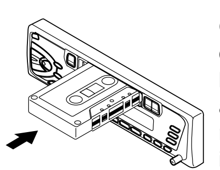
Puede reproducir cintas tipo 1 (normales).

1 **Encienda la unidad.**



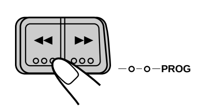
Nota sobre la operación con pulsación única:
Si el cassette ya está introducido en el compartimiento del cassette, la cinta comenzará a reproducirse automáticamente. Sin embargo, no es recomendado dejar el cassette dentro de la unidad cuando se apaga mediante el botón de poder o la llave de encendido. Esto puede dañar el cabezal y el cassette.

2 **Inserte una cinta en el compartimiento del cassette.**



Cuando el lado que se está reproduciendo llegue al final, se iniciará automáticamente la reproducción del lado inverso. (Inversión automática)

3 **Seleccione la dirección de la cinta.**



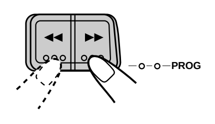
Pulse ambos botones simultáneamente.
Cada vez que pulsa ambos botón, la dirección de la cinta cambia alternativamente entre avance (TAPE ›››) e inversión (TAPE ‹‹‹).

Para interrumpir la reproducción y expulsar el cassette

Pulse ⏏.
La reproducción del cassette cesa y el cassette será expulsada automáticamente del compartimiento del cassette. La fuente cambia a la seleccionada previamente.

- No podrá cambiar la fuente si el casete todavía esta en el compartimiento de cassette.
  Para cambiar de fuente, primero deberá expulsar el casete.
- También podrá expulsar el cassette mientrs la unidad está apagada pulsndo ⏏.

Para enrollar rápidamente una cinta



Pulse ►► o ◄◄.
La cinta se enrollará en la dirección de las flechas (►► o ◄◄).



Sentido de la cinta



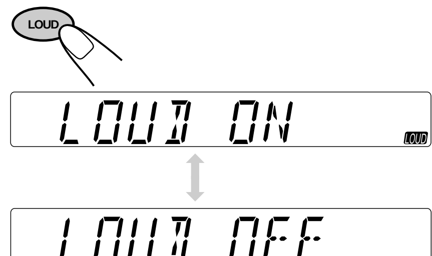
Para reiniciar la reproducción, pulse ligeramente el otro botón que no se ha pulsado en (◄◄ o ►►).



ESPAÑOL

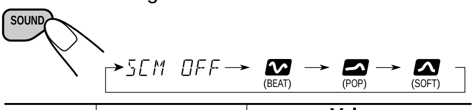
Activado/desactivado de la función de sonoridad

A volúmenes bajos, el oído humano es menos sensible a las frecuencias bajas y altas.
La función de sonoridad puede reforzar estas frecuencias para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen.
Cada vez que pulsa LOUD, la función de sonoridad se activa/desactiva alternativamente.



Selección de los modos de sonido preajustados

Podrá seleccionar un sonido preajustado adecuado al género musical.
Cada vez que pulsa SOUND, el modo de sonido cambia de la siguiente manera.



Indicación	Para:	Valores preajustados		
		Graves	Agudos	Sonoridad
SCM OFF	(Sonido plano)	00	00	Activada
BEAT	Música de rock o de discoteca	+2	00	Activada
POP	Música liviana	+4	+1	Desactivada
SOFT	Música de fondo suave	+1	–3	Desactivada

Notas:

- *Podrá ajustar el sonido preajustado para adaptarlo a su gusto y almacenarlo en la memoria.*
  Si desea ajustar y almacenar su modo de sonido original, consulte "Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido" en la página 12.
- *Para ajustar solamente los niveles de refuerzo de los graves y agudos para adaptarlos a su gusto, consulte "Ajuste del sonido" en la página 11.*
- *Cuando esté seleccionado uno de los modos de sonido, se indicará en el visor de la siguiente manera:*



Por ejemplo, cuando se ha seleccionado "POP".

Ajuste del sonido

Usted puede ajustar las características de sonido a su preferencia.

1 Seleccione el ítem que desea ajustar.



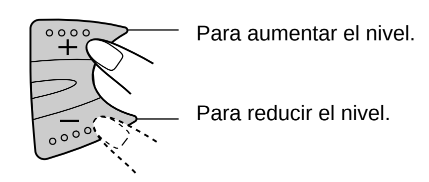
Cada vez que pulsa el botón, los ítems ajustables cambian de la siguiente manera:

→ BAS (Graves) → TRE (Agudos) → FAD (Desvanecedor) → BAL (Balance) → VOL (Volumen)

Indicación	Para:	Gama
BAS (Graves)	Ajustar los graves	–6 (mín.) | +6 (máx.)
TRE (Agudos)	Ajustar los agudos	–6 (mín.) | +6 (máx.)
FAD* (Desvanecedor)*	Ajustar el balance de los altavoces delantero y trasero	R6 (Trasero solamente) | F6 (Delantero solamente)
BAL (Balance)	Ajustar el balance de los altavoces izquierdo y derecho	L6 (Izquierdo) solamente) | R6 (Derecho solamente)
VOL (Volumen)	Ajustar el volumen	00 (mín.) | 50 (máx.)

Nota:
* *Si está usando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel del desvanecedor a "00".*

2 Ajuste el nivel.



Nota:
Normalmente los botones + y – funcionan como botones de control de volumen.
Por consiguiente no es necesario seleccionar "VOL" para ajustar el nivel de volumen.



Cómo almacenar sus propios ajustes de sonido

Podrá ajustar los modos de sonido (BEAT, POP, SOFT) adaptándolos a su gusto y almacenar sus propios ajustes en la memoria.

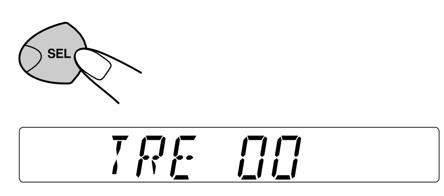
- Hay un límite de tiempo para realizar los siguientes pasos. Si se cancelan los ajustes antes de haber terminado, comience otra vez desde el paso 1.

1 Llame el modo de sonido que desea ajustar.

- Para los detalles, consulte la página 11.

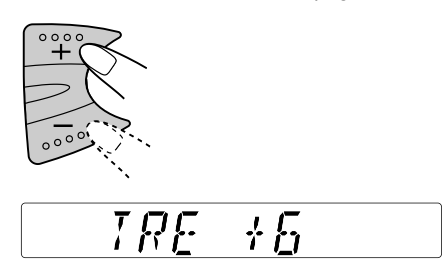


2 Selecciona "BAS" (Graves), "TRE" (Agudos).



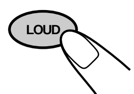
3 Ajuste el nivel de los graves o agudos.

- Para los detalles, consulte la página 11.



4 Para activar o desactivar la función de sonoridad.

Cada vez que pulsa LOUD, la función de sonoridad se activa y desactiva alternativamente. Para los detalles, consulte la página 11.



5 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los otros ítems.

6 Pulse y mantenga pulsado SOUND hasta que en el visor destelle el modo de sonido seleccionado en el paso *1*.

Su ajuste queda almacenado en la memoria.



7 Repita el mismo procedimiento para almacenar los otros ajustes.

Para reposicionar a los ajustes de fábrica

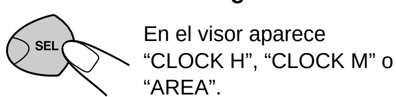
Repita el mismo procedimiento y vuelva a asignar los valores preajustados indicados en la tabla de la página 11.

ESPAÑOL



Ajuste del reloj

1 Pulse y mantenga pulsado el botón durante más de 2 segundos.

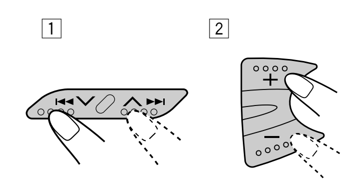


En el visor aparece “CLOCK H”, “CLOCK M” o “AREA”.

2 Ajuste la hora.

1 Seleccione “CLOCK H” si no está indicado en el visor.
2 Ajuste la hora.

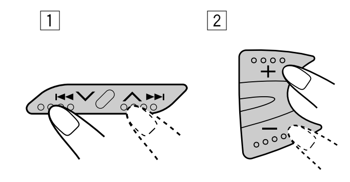
1 2



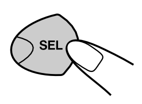
3 Ajuste los minutos.

1 Seleccione “CLOCK M”.
2 Ajuste los minutos.

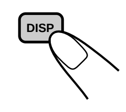
1 2



4 Pulse SEL (Selección) para finalizar el ajuste.

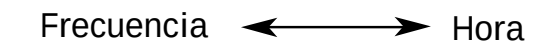


Para verificar la hora actual en el reloj o cambio del modo de visualización.

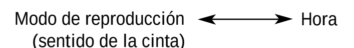


Pulse DISP (Indicación) repetidas veces. Cada vez que pulsa el botón, el modo de visualización cambia de la siguiente manera.

- **Durante la operación del sintonizador:**



- **Durante la operación de la cinta:**



- **Durante operación de cambiador de CD:**

Tiempo de reproducción transcurrido → Número de disco → Hora

ESPAÑOL

Desmontaje del panel de control

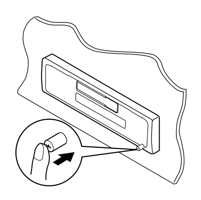
Podrá desmontar el panel de control cuando salga de su automóvil.
Al desmontar o instalar el panel de control, preste atención para no dañar los conectores provistos al dorso del panel de control y en el portapanel.

ESPAÑOL

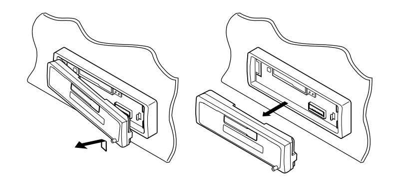
Cómo desmontar el panel de control

Antes de desmontar el panel de control, asegúrese de desconectar la alimentación.

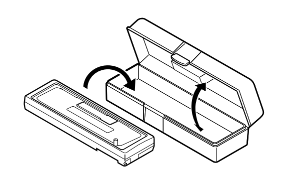
1 Desbloquee el panel de control.



2 Eleve y extraiga el panel de control de la unidad.

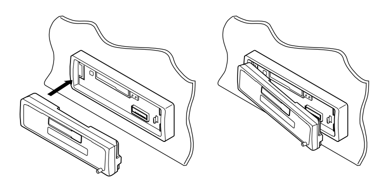


3 Ponga el panel de control desmontado en el estuche suministrado.

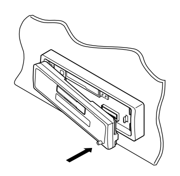


Cómo instalar el panel de control

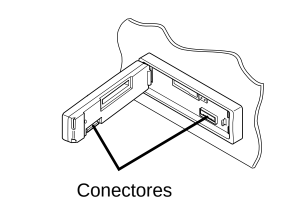
1 Inserte el lado izquierdo del panel de control en la ranura del portapanel.

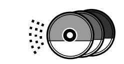


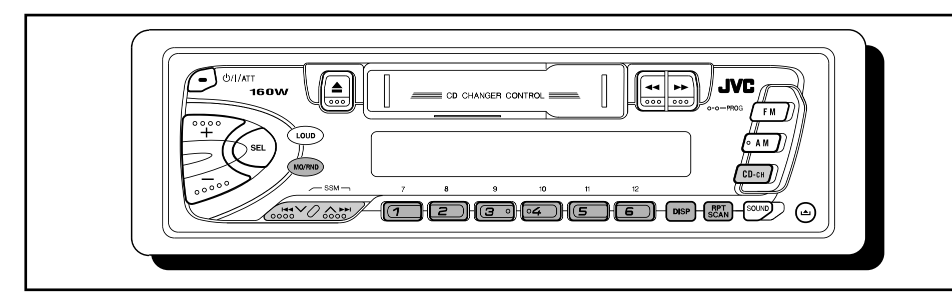
2 Presione el lado derecho del panel de control para fijarlo al portapanel.



Nota sobre la limpieza de los conectores:
Si acostumbra a desmontar frecuentemente el panel de control, se podrán deteriorar los conectores.
Para reducir al mínimo esta posibilidad, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón o con un lienzo humedecido con alcohol teniendo cuidado de no dañar los conectores.







ESPAÑOL

Recomendamos usar uno de la serie CH-X con su unidad. Si tiene otro cambiador automático de CD, consulte cómo realizar las conexiones a su distribuidor de audio para automóviles JVC.

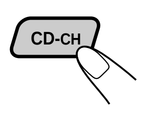
- *Por ejemplo, si su cambiador automático de CD es uno de la serie KD-MK, necesitará un cable (KS-U15K) para conectarlo a esta unidad.*

Antes de operar su cambiador automático de CD:

- Refiérase también a las instrucciones suministradas con su cambiador de CD.
- Si no hay discos en el magazín del cambiador de CD o cuando los discos estén insertados boca abajo, aparecerá “NO CD” o “NO DISC” en el visor. En este caso, saque el magazín y ponga los discos correctamente.
- Si aparece “RESET 1 - RESET 8” en el visor, significa que hay algo anormal en la conexión entre esta unidad y el cambiador de CD. En este caso,verifique la conexión, conecte firmemente el(los) cable(s) de conexión, de requerirse, y después presione el botón de reposición del cambiador de CD.

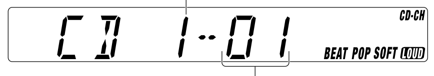
Reproducción de los discos compactos

1 Seleccione el cambiador automático de CD.



La reproducción comienza desde la primera pista del primer disco.
Se reproducen todas las pistas de todos los discos.

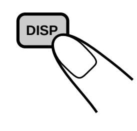
Número de disco



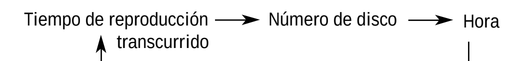
Número de pista

Nota sobre la operación con pulsación única:
Si usted pulsa CD-CH, la unidad se enciende automáticamente. No necesita pulsar ⏻/I/ATT *para conectar la alimentación.*

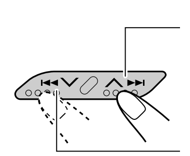
Para comprodar el tiempo de reproducción transcurrido.



Pulse DISP (Indicación) repetidas veces. Cada vez que pulsa el botón, el modo de visualización cambia de la siguiente manera.



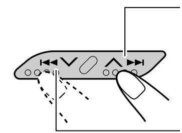
Para efectuar la búsqueda progresiva o regresiva de la pista



Pulse y mantenga pulsado ⌃ ▶▶I, mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda progresiva de la pista.

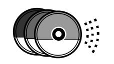
Pulse y mantenga pulsado I◀◀ ⌄, mientras se está reproduciendo el CD para la búsqueda regresiva de la pista.

Para seleccionar las pistas siguientes o anteriores

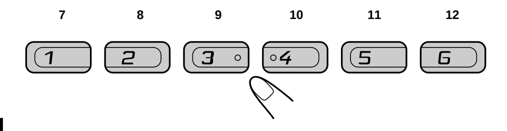


Pulse ⌃ ▶▶I por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD, para saltar al comienzo de la pista siguiente. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas siguientes y se efectúa su reproducción.

Pulse I◀◀ ⌄ por un tiempo breve mientras se está reproduciendo un CD, para regresar al comienzo de la pista actual. Cada vez que pulsa el botón consecutivamente, se localiza el comienzo de las pistas anteriores y se efectúa la reproducción.

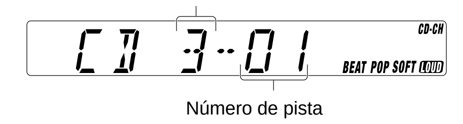


Para seleccionar directamente un determinado disco



Pulse el botón del número correspondiente al número de disco deseado para iniciar su reproducción.

- Para seleccionar un disco numerado 1 – 6: Pulse 1 (7) – 6 (12) por un tiempo breve.
- Para seleccionar un disco numerado 7 – 12: Pulse y mantenga pulsado 1 (7) – 6 (12) durante más de un 1 segundo.

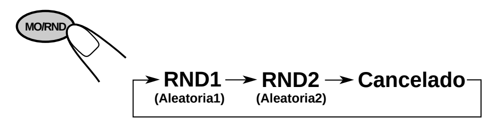


Ej.: Cuando se selecciona el número de disco 3

Selección de los modos de reproducción de CD

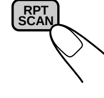
Para reproducir las pistas al azar (Reproducción aleatoria)

Cada vez que pulsa MO/RND (Monofónico/Aleatorio) mientras se está reproduciendo un CD, el modo de reproducción aleatoria del CD cambiará de la siguiente manera:



Modo	Indicador RND	Reproducción aleatoria de
RND1 (Aleatoria1)	Se ilumina	Todas las pistas del disco actual, después, todas las pistas del disco siguiente y así sucesivamente.
RND2 (Aleatoria2)	Destella	Todas las pistas de todos los discos insertados en el magazín.

Para reproducir las pistas de manera repetida (Reproducción repetida)



Cada vez que pulsa el botón RPT/SCAN (Repetición/Scan) mientras se reproduce un CD, el modo de reproducción repetida cambiará de la siguiente manera:

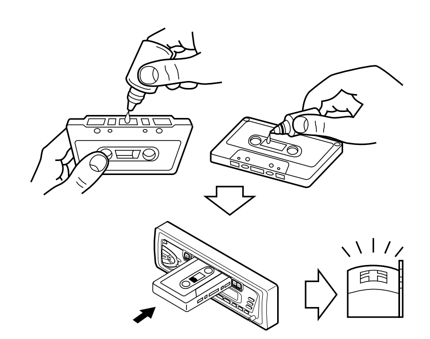
→ **RPT1** → **RPT2** → **Cancelado**
(Repetición1) (Repetición2)

Modo	Indicador RPT	Reproducción repetida de
RPT1 (Repetición1)	Se ilumina	La pista actual (o de la pista especificada).
RPT2 (Repetición2)	Destella	Todas las pistas del disco actual (o del disco especificado).



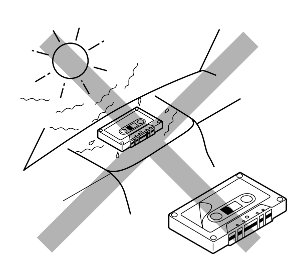
Esta unidad requiere muy poca atención, pero conseguirá prolongar su vida de servicio si observa las instrucciones siguientes.

Para limpiar las cabezas



- Limpie las cabezas cada 10 horas de uso con una cinta limpiadora de cabezas del tipo húmedo (disponible en las tiendas del ramo). Cuando se ensucien las cabezas, aparecerán los siguientes síntomas:
  – Se deteriora la calidad del sonido.
  – Disminuye el nivel de sonido.
  – Se suprimen los sonidos.
- No reproduzca cintas sucias o con polvo.
- No toque la cabezas muy pulimentadas con ninguna herramienta metálica o magnética.

Para mantener limpias las cintas



- Guarde siempre de cassettes en sus respectivos estuches.
- No almacene de cassettes en los siguientes lugares:
  – A la luz directa del sol
  – En lugares de mucha humedad
  – En lugares de temperaturas muy elevadas

PRECAUCIONES:
- *No reproduzca cassettes con las etiquetas despegadas pues se podrá dañar la unidad.*
- *Apriete la cinta y elimine la flojedad para evitar que quede enganchada en el mecanismo.*
- *No deje el cassette insertado en el compartimiento del cassette después del uso, pues se aflojará la cinta.*

ESPAÑOL



LOCALIZACION DE AVERIAS

ESPAÑOL

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de acudir al centro de servicio.

Síntomas	Causas	Remedios
• No se puede introducir la cinta cassette.	Ha intentado introducir el cassette de manera incorrecta.	Inserte el cassette con el lado expuesto de la cinta dirigido hacia la derecha.
• Las cintas cassette se calientan.	Esto no es una falla de funcionamiento.	———
• El sonido de la cinta es muy bajo y la calidad del sonido está degradada.	Están sucios las cabezas de la cinta.	Limpiar con una cinta limpiadora de cabezas.
• El sonido se interrumpe algunas veces.	Limpie con una cinta limpiadora de cabezas.	Verificar los cables y las conexiones.
• El sonido no sale por los altavoces.	El control del volumen está ajustado al mínimo.	Ajustarlo al nivel óptimo.
	Las conexiones son incorrectas.	Verificar los cables y las conexiones.
• Hay ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	La antena no está firmemente conectada.	Conecte la antena firmemente.
• “NO CD” o “NO DISC” aparece en el visor.	No hay CD en el magazín.	Insertar los CD en el magazín.
	Los CD están insertados incorrectamente.	Insertarlos correctamente.
• “RESET 8” aparece en el visor.	La unidad no está correctamente conectada al cambiador de CD.	Conectar esta unidad y el cambiador de CD correctamente y pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
• “RESET 1-RESET 7” aparece en el visor.	———	Pulsar el botón de reposición del cambiador de CD.
• La unidad no funciona para nada. • La cambiador CD no funciona para nada.	El microcomputador incorporado podría no funcionar correctamente debido a los ruidos, etc.	Mientras mantiene pulsado SEL, pulse ⏻/I/ATT durante más de 2 segundos para reposicionar la unidad. (Se borrará el ajuste del reloj y de las emisoras preajustadas almacenadas en la memoria). (consulte la página 2.)

SECCION DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO

Máxima potencia de salida:
Delantera : 40 W por canal
Trasera : 40 W por canal
Potencia de salida continua (RMS):
Delantera : 16 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz on una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.
Trasera : 16 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor de 0,8%.

Impedancia de carga: 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)
Gama de control de tonos:
Graves : ±10 dB a 100 Hz
Agudos : ±10 dB a 10 kHz
Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 20 000 Hz
Relación señal a ruido: 70 dB
Nivel de salida de línea/Impedancia:
2,0 V/20 kΩ de carga (250 nWb/m)

SECCION DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias:
FM : 87,5 MHz a 107,9 MHz
(intervalos entre canales ajustados a 200 kHz)
87,5 MHz a 108,0 MHz
(intervalos entre canales ajustados a 50 kHz)
AM : 530 kHz a 1 710 kHz
(intervalos entre canales ajustados a 10 kHz)
531 kHz a 1 602 kHz
(intervalos entre canales ajustados a 9 kHz)

[Sintonizador de FM]
Sensibilidad útil: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
Umbral de silenciamiento de 50 dB:
16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Selectividad de canal alternativo:
(400 kHz): 65 dB
Respuesta de frecuencias: 40 Hz a 15 000 Hz
Separación estereofónica: 35 dB
Relación de captura: 2,0 dB

[Sintonizador de AM]
Sensibilidad : 20 µV
Selectividad : 35 dB

SECCION DE LA PLATINA DE CASSETTE

Lloro y trémolo : 0,15% (WRMS)
Tiempo de bobinado rápido : 190 seg. (C-60)
Respuesta de frecuencias : 50 a 14 000 Hz (Cinta normal)
Relación señal a ruido : 52 dB
Separación estereofónica : 40 dB

GENERALIDADES

Requisitos de potencia:
Voltaje de funcionamiento: 14,4V CC
(tolerancia de 11V a 16V)
Sistema de puesta a tierra: Masa negativa
Temperatura de trabajo permisible:
0°C a + 40°C (32°F a 104°F)
Dimensiones (An x Al x Pr):
Dimensiones de instalación : 182 × 52 × 150 mm
(7-3/16" x 2-1/16" x 5-15/16")
Dimensiones del panel : 188 × 58 × 14 mm
(7-7/16" x 2-5/16" x 5/8")
Peso: 1,3 kg (2.9 lbs) (excluyendo accesorios)

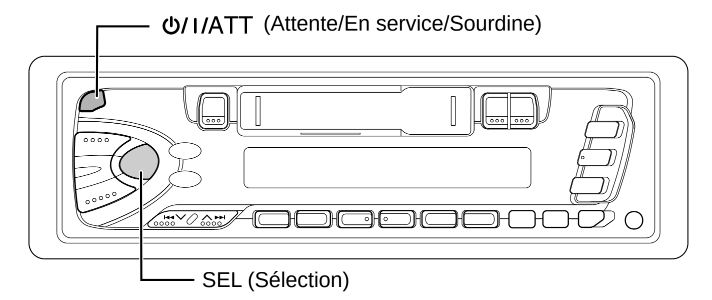
El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Si necesita un kit para su automóvil, busque en la guía telefónica la tienda que vende productos audio para automóviles más cercana.

ESPAÑOL

Comment réinitialiser votre appareil

Maintenez pressée les touches SEL (Sélection) et ⏻/I/ATT (Attente/en service/Sourdine) en même temps pendant quelques secondes.
Cela réinitialisera le microprocesseur intégré.



Remarque:

- *Les ajustements que vous avez préréglés — tels que les canaux préréglés ou les ajustements sonores — seront aussi effacés.*

FRANÇAIS

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

FRANÇAIS

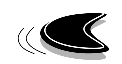
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

⁎ ***Par sécurité....***

- *N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

⁎ ***Température à l'intérieur de la voiture....***

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.



EMPLACEMENT DES TOUCHES

Panneau de command

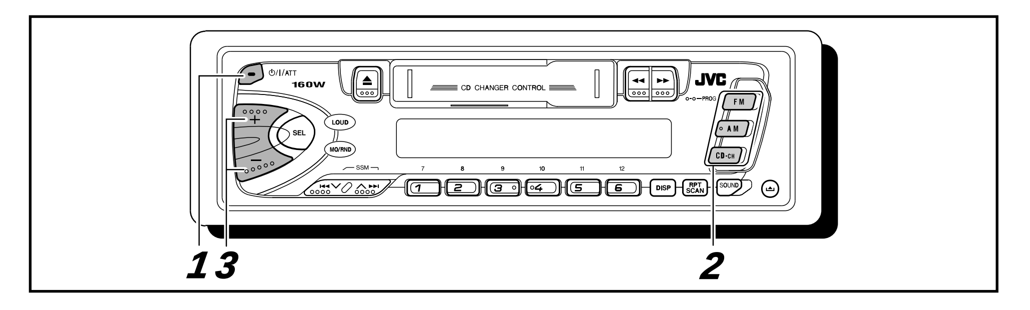
Fenêtre d'affichage

1 Touche ⏻/I/ATT (Attente/En service/ Sourdine)
2 Touche LOUD (Contour)
3 Touche ⏏ (Éjection)
4 Compartiment á cassette
5 Touches ◀◀ / ▶▶ (PROG programme)
6 Touche CD-CH
7 Touche AM
8 Touche FM
9 Touche +/–
10 Touche SEL (Sélection)
11 Touches ⏮ ∨ / ∧ ⏭
   • *Fonctionnent aussi comme touches SSM quand elles sont pressées en même temps.*
12 Touche MO (Monaural)
   Touche RND (Aléatoire)
13 Touches numériques
14 Touche DISP (Affichage)
15 Touche RPT/SCAN (Répétition/Scan)
16 Touche SOUND
17 Touche (Déblocage du panneau de commande)

Fenêtre d'affichage

18 Indicateur RND (Aléatoire)
19 Indicateur RPT (Répétition)
20 Indicateurs Band
   FM1, FM2, FM3,
   AM
21 Indicateur CD-CH (Changeur de CD)
22 Indicateur MO (Monaural), Indicateur ST (Stéréo)
23 Affichage principal
24 Indicateurs de mode sonore
   BEAT, POP, SOFT
25 Indicateur LOUD

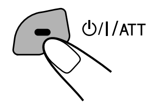




FRANÇAIS

Mise sous tension

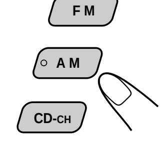
1 Mettez l’appareil sous tension.



Remarque sur le fonctionnement monotouche:

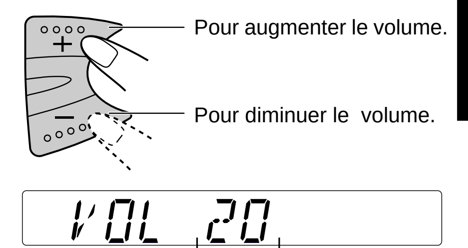
- *Quand vous choisissez tuner comme source à l’étape 2 ci-dessous, l’appareil se met automatiquement sous tension. Vous n’avez donc pas besoin d’appuyer d’abord sur cette touche pour mettre l’appareil sous tension.*
- *Si une cassette se trouve déjà dans le compartiment, la reproduction de la cassette commence automatiquement. Cependant, il n’est pas recommandé d’abandonner la cassette au compartiment quand le courant alternetif est éteint ou quand le bouton d’approvisionnemnt au courant est en arrêt. Cela pourrait détruire la cassette ou la tête de la bande.*

2 Choisissez la source.



Pour utiliser le tuner (FM ou AM), voir les pages 6 – 9.
Pour utiliser le lecteur cassette, voir la page 10.
Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 15 – 16.

3 Ajustez le volume.



Le niveau de volume apparaît.

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez (Voir les pages 11 – 12).

Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur ⏻/I/ATT pendant l’écoute de n’importe quelle source. “ATT” commence à clignoter sur l’affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément.
Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

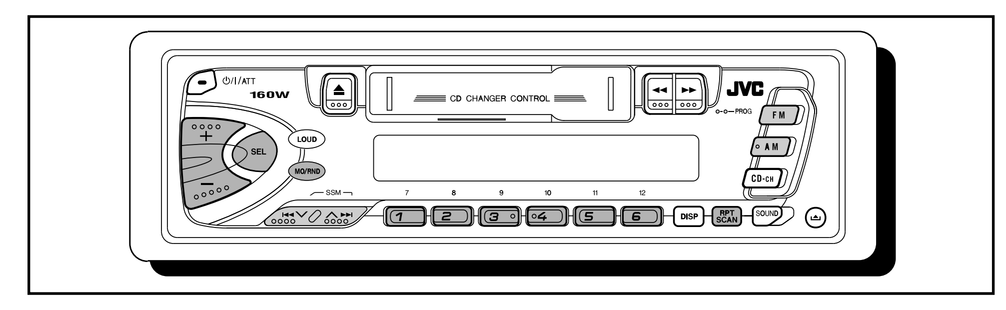
Pour mettre l’appareil hors tension

Maintenez pressée ⏻/I/ATT pendant plus d'une seconde.

Remarque:
Si vous utilisez cet appareil pour la première fois, réglez l’horloge intégrée en vous reportant voir la page 13.



FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA RADIO



FRANÇAIS

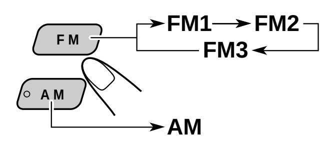
Ecoute de la radio

Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou l’accord manuel pour accorder une station particulière.

Remarque:
Quand une cassette se trouve dans le compartiment à cassette, vous ne pouvez pas choisir le tuner. Assurez-vous d’éjecter la cassette du compartiment pour écouter la radio.

Recherche d’une station automatiquement: Recherche automatique

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).

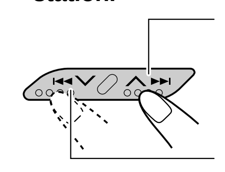


La bande choisie apparaît



Remarque:
Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n’importe laquelle pour écouter une station FM.

2 Commencez la recherche d’une station.



Pour rechercher des stations de fréquences supérieures

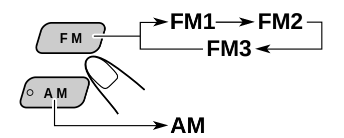
Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Quand une station est accordée, la recherche s’arrête.

Pour arrêter la recherche avant qu’une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

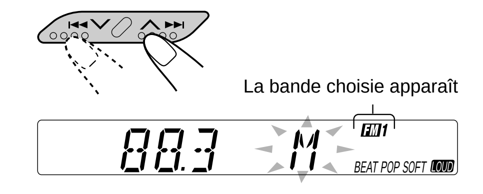
Recherche manuelle d’une station: Recherche manuelle

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).

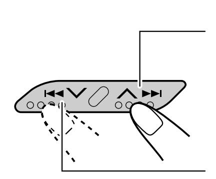


Remarque:
Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n’importe laquelle pour écouter une station FM.

2 Maintenez pressée ⋀ ►►I ou I◄◄ ⋁ jusqu’à ce que “M” (manuel) clignote sur l’affichage.



3 Accordez une station souhaitée pendant que “M” clignote.



Pour accorder des stations de fréquences supérieures.

Pour accorder des stations de fréquences inférieures.

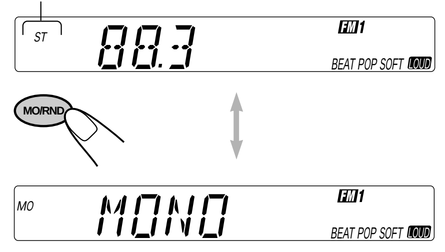
- Si vous relâchez la touche, le mode manuel est mis automatiquement hors service après 5 secondes.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer jusqu’à ce que vous la relâchiez.

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:

Appuyez sur MO/RND (Monaural/Aléatoire) lors de l’écoute d’une station FM stéréo.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’indicateur MO s’allume et s’éteint alternativement.

S’allume lors de la réception d’une émission FM stéréo.



Lorsque l’indicateur MO est allumé sur l’affichage, le son que vous entendez est monaural mais la réception est améliorée (l’indicateur ST s’éteint).
Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la même touche.

Mémorisation des stations

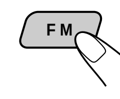
Vous pouvez utiliser l’une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

- Présélection automatique des stations FM:
  SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM

Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).

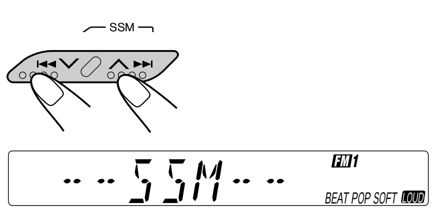
1 Choisissez le numéro de la bande FM (FM1 – 3) où vous souhaitez mémoriser la station.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande FM change comme suit:



2 Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



“SSM” apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3).
Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).
Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.



Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

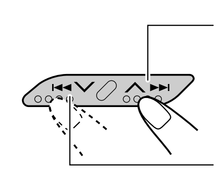
Ex.: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1

1 Choisissez le numéro de la bande (FM1 – 3, AM) où vous souhaitez mémoriser la station (dans cet exemple, FM1).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande FM change comme suit:



2 Accordez une station à 88,3 MHz.

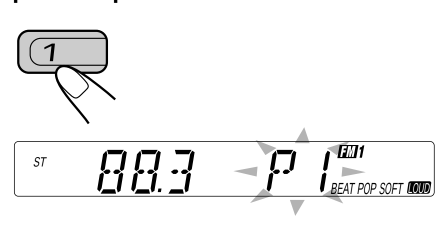


Pour accorder des stations de fréquences supérieures.

Pour accorder des stations de fréquences inférieures.



3 Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.



Le numéro de présélection “P1” clignote quelques instants.

4 Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d’autres stations sur d’autres numéros de présélection.

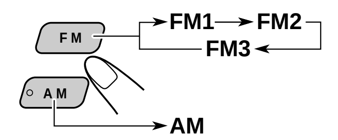
Remarques:

- *La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.*
- *Les stations présélectionnées sont effacées si l’alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la pile). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.*

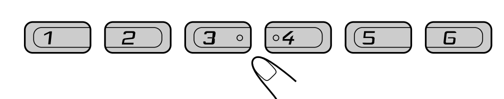
Accord d’une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.
Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux page 7.

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).



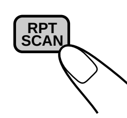
2 Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.



FRANÇAIS

Autres fonctions pratiques du tuner

Balayage des stations diffusées



Si vous appuyez sur RPT/SCAN lors de l'écoute de la radio, le balayage des stations commence. Chaque fois qu'une émission est accordée, le balayage s'arrête pendant environ 5 secondes (la fréquence accordée clignote sur l'affichage), et vous pouvez vérifier quel programme est en train d'être diffusé.
Si vous souhaitez écouter ce programme, appuyez de nouveau sur la même touche pour arrêter le balayage.

Modification de l'intervalle entre les canaux AM/FM

Quand cet appareil est utilisé ailleurs qu'en Amérique du Nord ou du Sud:
Quand cet appareil est expédié de l'usine, l'intervalle entre les canaux est réglé sur 10 kHz pour la bande AM et sur 200 kHz pour la band FM. Vous pouvez changer l'inteval entre les canaux en suivant la procédure suivante.

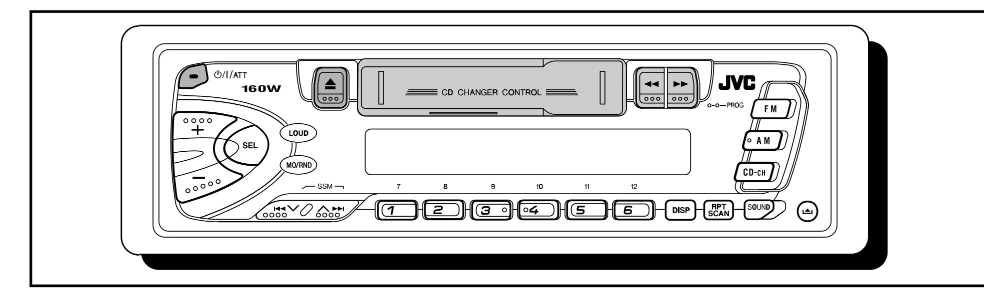
1 Appuyez sur SEL (Sélection) pendant plus de 2 secondes.
“CLOCK H,” “CLOCK M” ou “AREA” apparaît sur l'affichage.

2 Si “AREA” n'apparaît pas, appuyez sur ⏮ ⌄ ou ⌃ ⏭ jusqu'à ce qu'il apparaisse.

3 Appuyez sur +.
“AREA EU” apparaît et l'intervalle entre les canaux est réglé sur 9 kHz pour la bande AM et 50 kHz (pour l'accord manuel) / 100 kHz (pendant une recherche) pour la bande FM.

Pour réinitialiser au réglage de l'usine, suivez les étapes 1 et 2 ci-dessus, puis appuyez sur – à l'étape 3 (“AREA US” apparaît sur l'affichage.)

AREA EU:	Pour une utilisation en dehors de l'Amérique du Nord et du Sud.
AREA US:	Pour une utilisation en Amérique du Nord et du Sud.

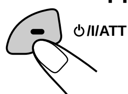


FRANÇAIS

Ecoute d'une cassette

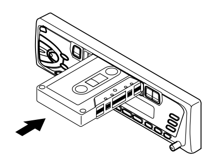
Vous pouvez reproduire des cassettes de type 1 (normal).

1 Mettez l'appareil sous tension.



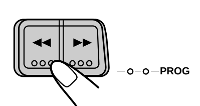
Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si une cassette se trouve déjà dans le compartiment, la reproduction de la cassette commence automatiquement. Cependant, il n'est pas recommandé d'abandonner la cassette au compartiment quand le courant alternetif est éteint ou quand le bouton d'approvisionnemnt au courant est en arrêt. Cela pourrait détruire la cassette ou la tête de la bande.

2 Insérez une cassette dans le compartiment à cassette.



Quand une face de la cassette atteint sa fin pendant la lecture, l'autre face de la cassette commence à être reproduite automatiquement. (Autoreverse)

3 Choisissez la direction de défilement de la bande.



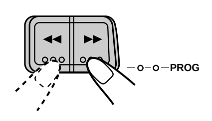
Appuyez sur les deux touches en même temps. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la direction de défilement de la bande change alternativement —vers l'avant (TAPE › › ›) et inversée (TAPE ‹ ‹ ‹).

Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette.

Appuyez sur ⏏.
La lecture de la cassette s'arrête et celle-ci est éjectée automatiquement du compartiment à cassette. La source retourne sur la source précédemment choisie.

- Vous ne pouvez pas changer la source si une cassette se trouve toujours dans le compartiment á cassette.
  Pour changer la source, vous devez d'abord éjecter la cassette.
- Vous pouvez aussi éjecter la cassette en appuyant sur ⏏ quand l' appareil est hors tension.

Pour bobiner rapidement la bande.



Appuyez sur ►► ou ◄◄.
La bande est bobinée dans la direction des flèches (►► ou ◄◄).



Sens de défilement de la bande

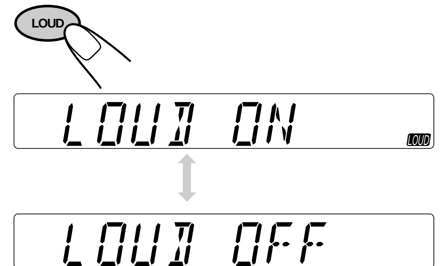


Pour reprendre la lecture, appuyez légéremente sur l'autre touche, celle qui n'est pas enfoncée (◄◄ ou ►►).



Mise en/hors service de la fonction loudness

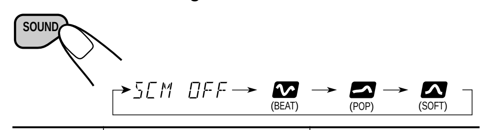
L'oreille humaine est moins sensible aux basses et hautes fréquences à faible volume.
La fonction loudness peut accentuer ces fréquences pour produire un son bien équilibré à faible volume. Chaque fois que vous appuyez sur LOUD, la fonction loudness se met alternativement en/hors service.



Sélection des modes sonores préréglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore préréglé adapté au type de musique.

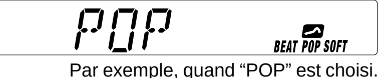
Chaque fois que vous appuyez sur SOUND, le mode sonore change comme suit.



Indication	Pour	Valeurs préréglées		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Son plat)	00	00	En service
BEAT	Musique rock ou disco	+2	00	En service
POP	Musique légère	+4	+1	Hors service
SOFT	Musique de fond	+1	–3	Hors service

Remarques:
- *Vous pouvez ajuster le mode sonore préréglé comme vous le souhaitez et le mémoriser.*
  Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, reportez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 12.
- *Pour ajuster seulement les graves et les aigus comme vous le souhaitez, reportez-vous à "Ajustement du son" à la page 11.*

- *Quand l'un des modes sonores est choisi, il est montré sur l'affichage de la façon suivante:*

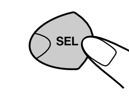


Par exemple, quand "POP" est choisi.

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.

1 Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.



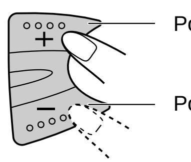
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément ajustable change comme suit:

→ BAS (Graves) → TRE (Aigus) → FAD (Fader) → BAL (Balance) → VOL (Volume)

Indication	Pour	Plage
BAS (Graves)	Ajuster les graves.	–6 (min.) | +6 (max.)
TRE (Aigus)	Ajuster les aigus.	–6 (min.) | +6 (max.)
FAD* (Fader)*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R6 (Arrière seulement) | F6 (Avant seulement)
BAL (Balance)	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite.	L6 (Gauche seulement) | R6 (Droite seulement)
VOL (Volume)	Ajuster le volume.	00 (min.) | 50 (max.)

Remarque:
* *Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".*

2 Ajustez le niveau.



Pour augmenter le niveau.

Pour diminuer le niveau.

Remarque:
Normalement les touches + et – fonctionnent comme touches de commande du volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.

FRANÇAIS



Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonore (BEAT, POP, SOFT) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.

- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

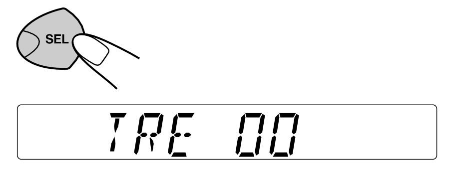
FRANÇAIS

1 Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

- Référez-vous à la page 11 pour les détails.



2 Choisissez "BAS" (Graves) ou "TRE" (Aigus).



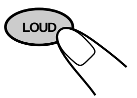
3 Ajustez le niveau des graves ou des aigus.

- Référez-vous à la page 11 pour les détails.



4 Pour mettre la fonction loudness en ou hors service.

Chaque fois que vous appuyez sur LOUD, la fonction loudness se met alternativement en et hors service. Reportez vous à la page 11 pour les détails.



5 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster d'autres éléments.

6 Maintenez SOUND pressée jusqu'à ce que le mode sonore choisi à l'étape *1* clignote sur l'affichage.

Votre réglage est mémorisé.



7 Répétez la même procédure pour mémoriser d'autres réglages.

Pour réinitialiser aux réglages de l'usine

Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs préréglées du tableau de la page 11.



Réglage de l'horloge

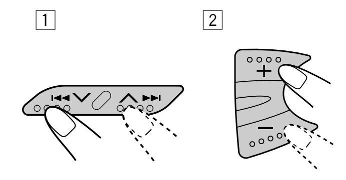
1 **Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes.**



"CLOCK H", "CLOCK M" ou "AREA" apparaît sur l'affichage.

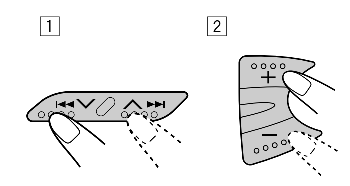
2 **Réglez l'heure.**

1 Choisissez "CLOCK H" s'il n'apparaît pas sur l'afficage.
2 Ajustez l'heure.



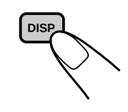
3 **Réglez les minutes.**

1 Choisissez "CLOCK M".
2 Ajustez les minutes.



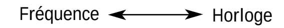
4 **Appuyez sur SEL (Sélection) pour terminer le réglage.**

Pour vérifier l'heure actuelle de l'horloge modification du mode d'affichage.

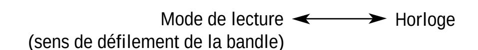


Appuyez sur DISP (Affichage) répétitivement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'affichage change comme suit.

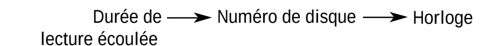
- **Pendant l'utilisation du tuner:**



- **Pendant l'utilisation du lecteur de cassette:**



- **Pendant l'utilisation du changeur de CD:**



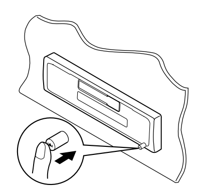
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture.
Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

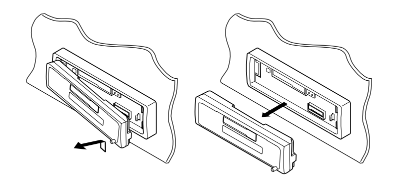
Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

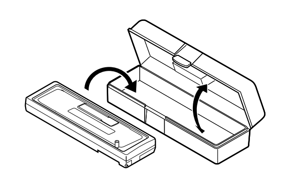
1 Déverrouillez le panneau de commande.



2 Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

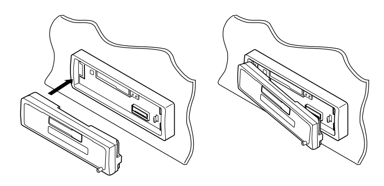


3 Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

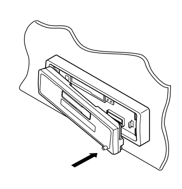


Comment attacher le panneau de commande

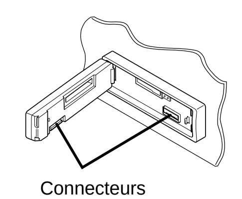
1 Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.



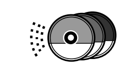
2 Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.

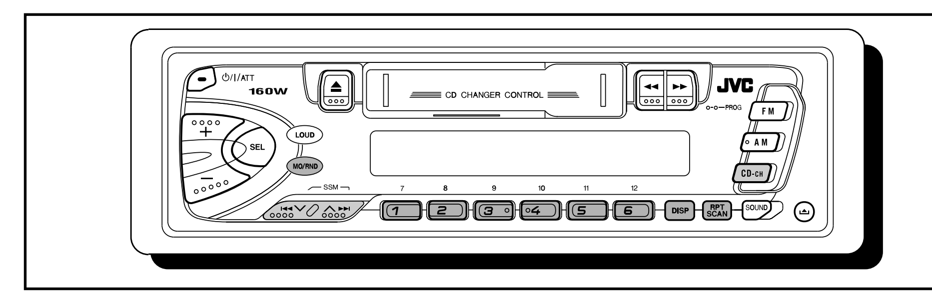


Remarque sur le nettoyage des connecteurs:
Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront.
Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD





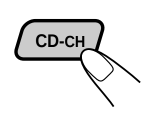
Nous vous recommandons d'utiliser un changeur de CD de la série CH-X avec votre appareil.
Si vous possèdez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

- *Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.*

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD:
- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO CD" ou "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1 - RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

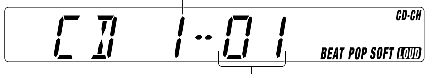
Lecture de CD

1 **Choisissez le changeur automatique de CD.**



La lecture commence à partir de la première plage du premier disque.
Toutes les plages de tous les disques sont reproduites.

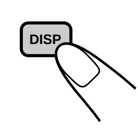
Numéro de disque



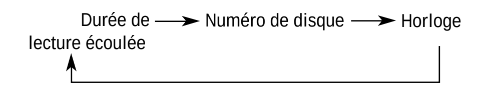
Numéro de plage

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si vous appuyez sur CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyez sur ⏻/I/ATT *pour le mettre sous tension.*

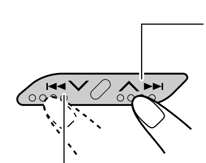
Pour vérifier le durée de lecture ecoulée.



Appuyez sur DISP (Affichage) répétitivement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'affichage change comme suit.



Pour avancer rapidement ou inverser une plage

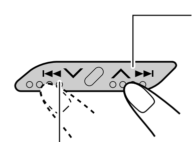


Maintenez ∧ ▶▶|, pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

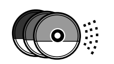
Maintenez |◀◀ ∨, pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller aux plages suivantes ou précédentes

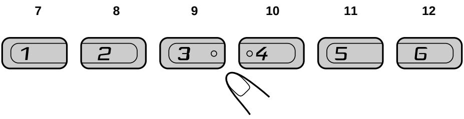
Appuyez brièvement sur ∧ ▶▶| ors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et celle-ci est reproduite.



Appuyez brièvement sur |◀◀ ∨ lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

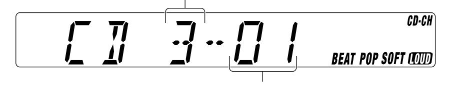


Pour aller directement à une disque particulièr



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction.

- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12: Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



Ex.: Quand le disque numéro 3 est choisi

Sélection des modes de lecture de CD

Pour reproduire les plage aléatoirement (Lecture aléatoire)

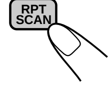


Chaque fois que vous appuyez sur MO/RND (Mono/Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire change comme suit:

→ **RND1** (Mode de lecture aléatoire 1) → **RND2** (Mode de lecture aléatoire 2) → **Annulé**

Mode	Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RND1 (mode de lecture aléatoire1)	Allumé	Toutes les plages du disque actuelle, puis celles du disque suivant, etc.
RND2 (mode de lecture aléatoire2)	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)



Chaque fois que vous appuyez sur RPT/SCAN (Répétition/Scan) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture répétée de CD change comme suit:

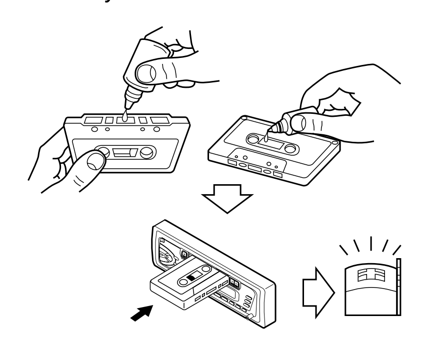


Mode	Indicateur RPT	Reproduit répétitivement
RPT1 (mode de répétition1)	Allumé	La plage actuelle (ou une plage spécifiée).
RPT2 (mode de répétition 2)	Clignote	Toutes les plages du disque actuel (ou d'un disque spécifié).



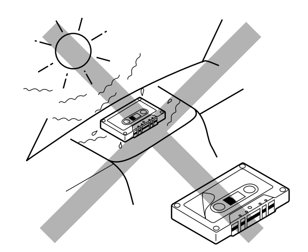
Cet appareil ne demande que très peu d'attention, mais vous pourrez prolonger sa durée de vie si vous suivez les instructions ci-dessous.

Pour nettoyer les têtes



- Nettoyer les têtes toutes les 10 heures d'utilisation en utilisant un cassette de nettoyage de tête de type humide (disponible dans un magasin audio).
  Quand la tête devient sale, les symptômes suivants apparaissent:
  – La qualité du son est réduite.
  – Le niveau sonore diminue.
  – Le son saute.
- Ne reproduisez pas des cassettes sales ou poussiéreuses.
- Ne touchez pas la tête polie avec un outil en métal ou magnétique.

Pour garder les cassettes propres



- Conservez toujours les cassettes dans leur boîtier après utilisation.
- Ne conservez pas les cassettes dans les endroits suivants:
  – Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil
  – Dans un endroit très humide
  – Dans un endroit extrêmement chaud

ATTENTION:
- *Ne reproduisez pas des cassettes avec une étiquette qui se détache; cela pourrait endommager l'appareil.*
- *Tendez les bandes pour éliminer leur mou car les bandes avec du mou peuvent se prendre dans le mécanisme.*
- *Ne laissez pas une cassette à l'intérieur du compartiment à cassette après son utilisation car la bande peut se détendre.*



DEPANNAGE

Ce qui apparaît comme une problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

Symptômes	Causes	Remèdes
• La cassette ne peut pas être insérée.	Vous avez essayé d'insérer la cassette dans le mauvais sens.	Insérez la cassette avec la bande dirigée vers la droite.
• La cassette devient chaude.	Ce n'est pas une défaillance.	————————
• Le son de la cassette est de très faible niveau et la qualité sonore est dégradée.	La tête de lecture est sale.	Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage de tête.
• Le son est interrompu par moment.	Les connexions ne sont pas bonnes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	La commande du volume est tournée sur le niveau minimum.	Ajustez-le sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
• “NO CD” ou “NO DISC” apparaît sur l'affichage.	Il n'y a pas de CD dans le magasin.	Insérez des CD dans le magasin.
	Les CD ne sont pas insérés correctement.	Insérez-les correctement.
• “RESET 8” apparaît sur l'affichage.	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• “RESET 1-RESET 7” apparaît sur l'affichage.	————————	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• Le appareil ne fonctionne pas du tout. • Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de bruit, etc.	En maintenant SEL pressé, appuyez sur ⏻/I/ATT pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l'appareil. (Le réglage de l'horloge et les stations présélectionnées en mémoire sont effacées.) (voir page 2.)

FRANÇAIS

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:
Avant : 40 W par canal
Arrière : 40 W par canal
Puissance de sortie en mode continu (efficace):
Avant : 16 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Arrière : 16 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω tolérés)
Plage de commande de la tonalité:
Graves : ±10 dB à 100 Hz
Aigus : ±10 dB à 10 kHz
Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz
Rapport signal sur bruit: 70 dB
Niveau de sortie de ligne/Impédance:
2,0 V/20 kΩ en charge (250 nWb/m)

SECTION TUNER

Plage de fréquence:
FM : 87,5 MHz à 107,9 MHz
(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 200 kHz)
87,5 MHz à 108,0 MHz
(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 50 kHz)
AM : 530 kHz à 1 710 kHz
(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 10 kHz)
531 kHz à 1 602 kHz
(avec un intervalle entre les canaux réglé sur 9 kHz)

[Tuner FM]
Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:
16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz):
65 dB
Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz
Séparation stéréo: 35 dB
Rapport de synchronisation: 2,0 dB

[Tuner AM]
Sensibilité : 20 µV
Sélectivité : 35 dB

SECTION LECTEUR DE CASSETTE

Pleurage et scintillement : 0,15% (WRMS)
Durée de rebobinage : 190 sec. (C-60)
Réponse en fréquence: : 50 à 14 000 Hz
(Bandenormale)
Rapport signal sur bruit : 52 dB
Séparation stéréo : 40 dB

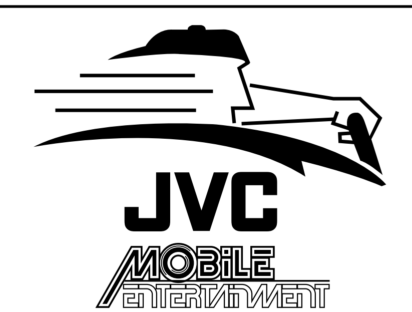
GENERAL

Alimentation:
Tension de fonctionnement: DC 14,4 V
(11 V à 16 V tolérés)
Système de mise à la masse: Masse négative
Température de fonctionnement admissible:
0°C à +40°C (32°F à 104°F)
Dimensions (L × H × P):
Taille d'installation: 182 × 52 × 150 mm
(7-3/16" x 2-1/16" x 5-15/16")
Taille du panneau: 188 × 58 × 14 mm
(7-7/16" x 2-5/16" x 5/8")
Masse: 1,3 kg (2.9 lbs) (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Si un kit de montage est nécessaire pour votre voiture, consultez votre annuaire téléphonique pour trouver le magasin spécialisé en autoradio le plus proche de chez vous.

FRANÇAIS



http://www.jvcmobile.com

Visit us on-line for

Technical Support & Customer Satisfaction Survey.

US RESIDENTS ONLY

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to Reset

Still having trouble??

USA ONLY

Call 1-800-252-5722

http://www.jvcservice.com

We can help you!



